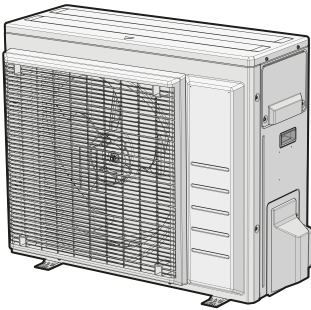


# Priručnik za postavljanje

## R32 Split sustav



**RXF50B2V1B  
RXF60B2V1B  
RXF71A2V1B**

**ARXF50A2V1B  
ARXF60A2V1B  
ARXF71A2V1B**

**RXP50M2V1B  
RXP60M2V1B  
RXP71M2V1B**

**ARXM50R2V1B  
ARXM60R2V1B  
ARXM71R2V1B**

**RXM42R2V1B  
RXM50R2V1B  
RXM60R2V1B  
RXM71R2V1B**

**RXJ50N2V1B**

**RXA42B2V1B  
RXA50B2V1B**









- CE - DECLARATION OF CONFORMITY
- CE - KONFORMITÄTSSERIFIKERING
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦИЯ О СОТВЕТСТВИИ
- CE - CONFORMITÄTSSERIFIKERING

## Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils de conditionnement d'air pour lesquels cette déclaration est établie
- 04 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so naprave za klimatizacijo, za katere je ta izjava namenjena
- 05 (en) deklara na svoj odgovor, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 06 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 07 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 08 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 09 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 10 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 11 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 12 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 13 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 14 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 15 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 16 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 17 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 18 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 19 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 20 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 21 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 22 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 23 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 24 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo
- 25 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo

## RXP50M2V1B, RXP60M2V1B, RXP71M2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 derden følgende Norm(en) eller anden anden Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à l(au)x norm(e) (ou autre) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils sont utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conformi con la (le) norme (e) (o altri) documento (i) normativo, in quanto sono utilizzati in conformità alle nostre istruzioni:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) o otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 одні відповідають тій(и) нормативній(им) документац(и) (або) іншій(им) нормативній(им) документац(и) (або) іншій(им) нормативній(им) документац(и), якщо вони будуть використовуватися відповідно до наших інструкцій:
- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) o outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsvise dokument(er), boudst at disse anvendes i henhold til vores instrukser:
- 11 respektive utstrømt af tilfældi (overensstemmelse med) bøjningsstandard(er) eller andre normerende dokument, under forudsætning af at anvendelse sker i overensstemmelse med vores instruktioner:
- 12 respektive utstrømt af i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normerende dokument(er), under forudsætning af at anvendelse sker i overensstemmelse med vores instruktioner:
- 13 vastatar seuraaven standardin ja muiden yhteisten dokumenttien vaatimista edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:
- 14 za predločeno, da se jih uporablja v skladu s našimi pokrovi, odgovorili naslednjim normam nebo normativnim dokumentom:
- 15 u skladu sa sledećim standardima (ima) ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
- 16 megfelelően az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
- 17 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 18 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsvise dokument(er), boudst at disse anvendes i henhold til vores instrukser:
- 19 respektive utstrømt af tilfældi (overensstemmelse med) bøjningsstandard(er) eller andre normerende dokument, under forudsætning af at anvendelse sker i overensstemmelse med vores instruktioner:
- 20 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) o outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 21 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии, что они используются согласно нашим инструкциям:
- 22 atinka žemiau nurodytus standartus (i arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad jų naudojimą pagal mūsų nurodymus, tad, ja leidži atibalsoti su atitinkamais standartais, abiejų sąlygoseim standartu ir oitenu normatīviem dokumentiem:
- 23 su žodis s atbaisdomomis (normomis) arba normomis (normatyviais) dokumentais, jeigu jie bus naudojami su atitinkamais dokumentais, kai bus naudojama pagal mūsų nurodymus:
- 24 atinka žemiau nurodytus standartus (i arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad jų naudojimą pagal mūsų nurodymus, tad, ja leidži atibalsoti su atitinkamais standartais, abiejų sąlygoseim standartu ir oitenu normatīviem dokumentiem:
- 25 urunin, bimafatrima gore kulanimasi, kopsuljiva asgudak standardar ve no tom beiten begetere yurudunir.

## EN60335-2-40,

- 01 follows the provisions of:
- 10 underligger de bestemmelserne i:
- 11 engli viitokun i:
- 12 osti normoti ti bestemmelse i:
- 13 nouditaan määräksi:
- 14 za državnj ustanovljeni predpisi:
- 15 secondo las disposiciones de:
- 16 kveti aži:
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
- 18 в соответствии с положениями:
- 19 do upoštevanih določb:
- 20 vastavalt määrusele:
- 21 cenavak kraivara na:
- 22 lakant nustaht, pakeikami:
- 23 vskazni predpis, kas natakias:
- 24 državnj ustanovljeni predpisi:
- 25 banun kşudama yğni önak:

- 01\* as set out in <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 02\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 03\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 04\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 05\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 06\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 07\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 08\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 09\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 10\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 11\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 12\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 13\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 14\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 15\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 16\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 17\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 18\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 19\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 20\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 21\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 22\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 23\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 24\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 25\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.

- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - KONFORMITÄTSSERIFIKERING
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦИЯ О СОТВЕТСТВИИ
- CE - FORSKRÄNING OM SÄMVERK
- CE - EKRUKERING OM SÄMVERK
- CE - MEĞFELME ÖLMEĞİ AYLIK KOZAT
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (en) erklærer under erens ansvar, at klimaatværetilølele, som dette dekloration vedrører:
- 11 (en) déclare sous sa seule responsabilité, que les modèles de climatiseurs d'air, pour lesquels cette déclaration est établie:
- 12 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 13 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 14 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 15 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 16 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 17 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 18 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 19 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 20 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 21 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 22 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 23 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 24 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 25 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:

- CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVUSKELARUSTOON
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦИЯ О СОТВЕТСТВИИ
- CE - FORSKRÄNING OM SÄMVERK
- CE - EKRUKERING OM SÄMVERK
- CE - MEĞFELME ÖLMEĞİ AYLIK KOZAT
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ

- 17 (en) deklaruje na vlastni odgovornosti, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 18 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 19 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 20 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 21 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 22 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 23 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 24 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 25 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:

- CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVUSKELARUSTOON
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦИЯ О СОТВЕТСТВИИ
- CE - FORSKRÄNING OM SÄMVERK
- CE - EKRUKERING OM SÄMVERK
- CE - MEĞFELME ÖLMEĞİ AYLIK KOZAT
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ

- 17 (en) deklaruje na vlastni odgovornosti, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 18 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 19 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 20 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 21 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 22 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 23 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 24 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:
- 25 (en) deklaruje na svojo odgovornost, da so modeli klimatskih naprav, za katere se izjave nanašajo:

## RXP50M2V1B, RXP60M2V1B, RXP71M2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 derden følgende Norm(en) eller anden anden Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à l(au)x norm(e) (ou autre) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils sont utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conformi con la (le) norme (e) (o altri) documento (i) normativo, in quanto sono utilizzati in conformità alle nostre istruzioni:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) o otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 одні відповідають тій(и) нормативній(им) документац(и) (або) іншій(им) нормативній(им) документац(и), якщо вони будуть використовуватися відповідно до наших інструкцій:
- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) o outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии, что они используются согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsvise dokument(er), boudst at disse anvendes i henhold til vores instrukser:
- 11 respektive utstrømt af tilfældi (overensstemmelse med) bøjningsstandard(er) eller andre normerende dokument, under forudsætning af at anvendelse sker i overensstemmelse med vores instruktioner:
- 12 respektive utstrømt af i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normerende dokument(er), under forudsætning af at anvendelse sker i overensstemmelse med vores instruktioner:
- 13 vastatar seuraaven standardin ja muiden yhteisten dokumenttien vaatimista edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:
- 14 za predločeno, da se jih uporablja v skladu s našimi pokrovi, odgovorili naslednjim normam nebo normativnim dokumentom:
- 15 u skladu sa sledećim standardima (ima) ili drugim normativnim dokumentima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
- 16 megfelelően az alábbi szabvány(ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
- 17 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 18 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsvise dokument(er), boudst at disse anvendes i henhold til vores instrukser:
- 19 respektive utstrømt af tilfældi (overensstemmelse med) bøjningsstandard(er) eller andre normerende dokument, under forudsætning af at anvendelse sker i overensstemmelse med vores instruktioner:
- 20 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) o outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções:
- 21 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии, что они используются согласно нашим инструкциям:
- 22 atinka žemiau nurodytus standartus (i arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad jų naudojimą pagal mūsų nurodymus, tad, ja leidži atibalsoti su atitinkamais standartais, abiejų sąlygoseim standartu ir oitenu normatīviem dokumentiem:
- 23 su žodis s atbaisdomomis (normomis) arba normomis (normatyviais) dokumentais, jeigu jie bus naudojami su atitinkamais dokumentais, kai bus naudojama pagal mūsų nurodymus:
- 24 atinka žemiau nurodytus standartus (i arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad jų naudojimą pagal mūsų nurodymus, tad, ja leidži atibalsoti su atitinkamais standartais, abiejų sąlygoseim standartu ir oitenu normatīviem dokumentiem:
- 25 urunin, bimafatrima gore kulanimasi, kopsuljiva asgudak standardar ve no tom beiten begetere yurudunir.

- 01\* as set out in <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 02\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 03\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 04\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 05\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 06\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 07\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 08\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 09\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 10\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 11\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 12\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 13\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 14\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 15\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 16\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 17\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 18\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 19\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 20\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 21\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 22\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 23\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 24\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.
- 25\* as set out in the Technical Construction File <B> and judged positively by <B> according to the Certificate <B>.

- 07\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 08\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 09\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 10\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 11\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 12\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 13\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 14\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 15\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 16\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 17\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 18\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 19\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 20\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 21\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 22\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 23\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 24\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 25\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.

- 13\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 14\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 15\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 16\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 17\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 18\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 19\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 20\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 21\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 22\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 23\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 24\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 25\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.

- 07\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 08\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 09\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 10\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 11\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 12\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 13\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 14\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 15\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 16\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 17\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 18\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 19\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 20\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 21\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 22\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 23\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 24\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 25\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.

- 07\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 08\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 09\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 10\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 11\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 12\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 13\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 14\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 15\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 16\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 17\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 18\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 19\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 20\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 21\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 22\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 23\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 24\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 25\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.

- 07\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 08\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 09\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 10\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 11\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 12\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 13\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 14\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 15\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 16\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 17\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 18\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 19\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 20\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 21\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 22\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 23\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 24\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.
- 25\*\*\* DICZ je autorizován k vyplnění technické konstrukční techniky.

DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD  
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ  
CE - CONFORMITÄTSEKLERARUNG

05 (C) continuation de la página anterior.  
06 (C) continua della pagina precedente.  
07 (C) folytatás a lapra előző oldal.  
08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:  
02 Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:  
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:  
04 Omvæningspecificationer van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Maximum allowable temperature (TS):  
- Minimum maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
02 - Maximal zulässiger Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximal zulässige Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) einschließl. <R>

- Kältemittel: <R>  
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Hersteller- und Herstellungsnummer: siehe Typenschild des Modells

03 - Pressure maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Temperature minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle

04 - Maximal toegestaan druk (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum toelatenbare temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld: <L> (°C)  
\* TSmx: Verzadigingstemperatuur die overeenkomstig met de maximale toegestaan druk (PS): <P> (°C)  
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van druksicherheidsapparaat: <P> (bar)  
- Fabricagejaar en fabricagejaar: zie naamplaat model

05 - Presión máxima admisible (PS): <P> (bar)  
- Temperatura mínima/máxima admisible (TS):  
\* TSmn: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <P> (°C)  
- Refrigerante: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)  
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

01 - Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

02 - Name and address of the Notified Body, de positiu unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie (direktiva): <P>

03 - Nome e indirizzo del Ente notificato che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <P>

04 - Name and address of the notified body that issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>

05 - Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <P>

06 - Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <P>

07 - Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <P>

CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMIDADE  
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ  
CE - ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRING  
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

08 (C) continuación de la página anterior.  
09 (C) продолжение предыдущей страницы.  
10 (C) folytatás a lapra előző oldal.  
11 (C) voortzetting van voorgaande side.

07 Προδιαγραφές Σχέδίου που ισχύουν για το οποίο συζητείται η δήλωση:  
08 Especificações de projeto dos modelos a que se aplica esta declaração:  
09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:  
10 Typespecificaties van de modellen, som denne erklæring vedrører:  
11 Despecificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
12 Konstansspecificifikationer for de modeller som berøres af denne erklærsation:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <P> (bar)  
- Minnærsk, tillate temperatur (TS):  
\* TSmn: Min. temperatuur på trykvesenside: <L> (°C)  
\* TSmx: Tillatet temperatuur svarende til maks. tillatte tryk (PS): <P> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Instilling af tryksikringsanordning: <P> (bar)  
- Produktionsnummer og tilværgningsår: se modellens brikkestik

11 - Maximal tillatet tryk (PS): <P> (bar)  
- Minnærsk tillatet temperatur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatur på trykvesenside: <L> (°C)  
\* TSmx: Tillatet temperatur som motsvarer maksimal tillatet tryk (PS): <P> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Instilling for tryksikringsnettet: <P> (bar)  
- Tilværgningsnummer og tilværgningsår: se modellens brikkestik

12 - Maksimal tillat tryk (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum tillat temperatur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatur på trykvesenside: <L> (°C)  
\* TSmx: Tillatet temperatuur som motsvarer maksimal tillat tryk (PS): <P> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Instilling af sikkerhedsanordning for tryk: <P> (bar)  
- Produktionsnummer og produktionsår: se modellens mærkeplade

13 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)  
- Pienin sallittu lämpötilä (TS):  
\* TSmn: Alhaisin maatalapainopuolen lämpötilä: <L> (°C)  
\* TSmx: Suurin sallittu paine/tila (PS) vastava yläraja lämpötilälle: <P> (°C)  
- Kylmäaine: <R>

- Varmuslaitteen asetus: <P> (bar)  
- Värmusnumero ja värmusvuosi: katso mallin nimikirjoituksia

14 - Maksimální přípustný tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi přípustná teplota (TS):  
\* TSmn: Minimumní teplota na nízkotlaké straně: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturační teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Nastavení bezpečnostního tlakového zařízení: <P> (bar)  
- Výrobní číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu

10 - Name e indirizzo del Ente notificato che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <P>

11 - Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <P>

12 - Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <P>

13 - Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <P>

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR  
CE - ЛАВОНАМАСАМАН  
CE - DEKLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ  
CE - PROHLÁŠENÍ SOHOODNOSTI

12 (C) folytatás a lapra előző oldal.  
13 (C) továbbá az előző oldalról.  
14 (C) pokračování z předchozí strany.  
15 (C) voortzetting van de vorige pagina.

13 Tāla ierīcība kosveikuma mašīnām raksturojamā ierīcība:  
14 Specificācija dizainu modeļiem, kuriem šis paziņojums attiecināts:  
15 A plan výrobků z této kategorie, které jsou součástí této deklarace:  
16 A plan výrobků z této kategorie, které jsou součástí této deklarace:  
17 Specificācija dizainu modeļiem, kuriem šis paziņojums attiecināts:  
18 Specificācija dizainu modeļiem, kuriem šis paziņojums attiecināts:  
19 Specificācija dizainu modeļiem, kuriem šis paziņojums attiecināts:

15 - Najvyšší dovolená tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi dovolená teplota (TS):  
\* TSmn: Minimumní teplota na nízkotlaké straně: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturační teplota odpovídající maximálnímu dovolenému tlaku (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Nastavení výmstné napravy za tlak: <P> (bar)  
- Výmstná šelva ka nádo protozvojni: gdeje naprsto ploško

20 - Maksimaalne lubatav surve (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi lubatav temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimum temperatuur madalrõhu küljel: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimaalne lubatav surve (PS) vastav kallasitud temperatuur: <P> (°C)  
- Jahutusaine: <R>

- Suve tuvessadet seadistus: <P> (bar)  
- Toomismuhter ja tootmisasta: vastake muubi andmeplaatil

21 - Maksimální přípustná tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi přípustná teplota (TS):  
\* TSmn: Minimumní teplota na nízkotlaké straně: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturační teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Nastava tlakového úpravného bezpečnostního zařízení: <P> (bar)  
- Numer fabrikový vzor: rok produkce: jedr zabíreže z namontovaného modelu na kopterě

16 - Presure maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Temperature minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum admissible pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>

- Regenera dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar)  
- Numarul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului

22 - Maksimālais iestāstais spiedis (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi iestāstājamā temperatūra (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaņa temperatūra, atbilstami maksimālajam iestāstājam spiedienam: <P> (°C)  
- Saldinātājs: <R>

- Apsūgino slēģis: <P> (bar)  
- Apsūgino slēģa priekšnosaukums: katrā modeļa paratīnimo galinājumā

14 - Name e endereço do Organismo Notificado que julgou positivamente o cumprimento com a Directiva em matéria de Equipos de Pressão: <P>

15 - Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <P>

16 - Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <P>

17 - Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <P>

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI  
CE - VASTANUSKELARUSTUSOON  
CE - DEKLARAZIJE O SOODNOSTI  
CE - DEKLARAZIJE O SOODNOSTI

19 (C) anksčiau pateiktą šį straipsnį.  
20 (C) edmside tekstele šķērsi.  
21 (C) pokračovanie z predchádzajúcej strany.  
22 (C) தொடர்ச்சியாகச் சென்ற பக்கம்.

20 Deklarācija par drošību, ko izstrādājis ražotājs:  
21 Konstrukcijas specifikācija, kurā ir minēti modeļi, kuriem šis paziņojums attiecināts:  
22 To modelů dizajn specifikace, ke kterým se tato deklarace vztahuje:  
23 Konstruktsiye spetsifikatsiya modely, korym sh slyta eto vkhlyshenie:  
24 Bu bildirimni ilgili oduqlu modellelerin Tasarrm Ozellikleri:  
25 Bu bildirimni ilgili oduqlu modellelerin Tasarrm Ozellikleri:

19 - Maksimāli doļļamā tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi doļļamā teplota (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaņa temperatūra, kura atbilst maksimālajam doļļamājam tlakam (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Nastāvīgu vārstu napravy za tlak: <P> (bar)  
- Vārstu šelva ka nádo protozvojni: gdeje naprsto ploško

20 - Maksimālais iestāstājamais spiediens (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi iestāstājamā temperatūra (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Maksimālais iestāstājamais spiediens (PS) atbilst kallasitud temperatūrai: <P> (°C)  
- Saldinātājs: <R>

- Suve tuvessadet seadistus: <P> (bar)  
- Toomismuhter ja tootmisasta: vastake muubi andmeplaatil

21 - Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi pieļaujamā temperatūra (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaņa temperatūra, atbilstami maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <P> (°C)  
- Saldinātājs: <R>

- Nastava tlakového úpravného bezpečnostního zařízení: <P> (bar)  
- Numer fabrikový vzor: rok produkce: jedr zabíreže z namontovaného modelu na kopterě

22 - Maksimālais iestāstājamais spiediens (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi iestāstājamā temperatūra (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaņa temperatūra, atbilstami maksimālajam iestāstājam spiedienam: <P> (°C)  
- Saldinātājs: <R>

- Apsūgino slēģis: <P> (bar)  
- Apsūgino slēģa priekšnosaukums: katrā modeļa paratīnimo galinājumā

23 - Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi pieļaujamā temperatūra (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaņa temperatūra, atbilstami maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <P> (°C)  
- Saldinātājs: <R>

- Spēkveida drošības ierīces iestatīšana: <P> (bar)  
- Izpauššanas numurs un izpauššanas gads: skat. modeļa uzdeva norādījumus

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI  
CE - VASTANUSKELARUSTUSOON  
CE - DEKLARAZIJE O SOODNOSTI  
CE - DEKLARAZIJE O SOODNOSTI

19 (C) anksčiau pateiktą šį straipsnį.  
20 (C) edmside tekstele šķērsi.  
21 (C) pokračovanie z predchádzajúcej strany.  
22 (C) தொடர்ச்சியாகச் சென்ற பக்கம்.

20 Deklarācija par drošību, ko izstrādājis ražotājs:  
21 Konstrukcijas specifikācija, kurā ir minēti modeļi, kuriem šis paziņojums attiecināts:  
22 To modelů dizajn specifikace, ke kterým se tato deklarace vztahuje:  
23 Konstruktsiye spetsifikatsiya modely, korym sh slyta eto vkhlyshenie:  
24 Bu bildirimni ilgili oduqlu modellelerin Tasarrm Ozellikleri:  
25 Bu bildirimni ilgili oduqlu modellelerin Tasarrm Ozellikleri:

24 - Maksimāli doļļamā tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi doļļamā teplota (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaņa temperatūra, kura atbilst maksimālajam doļļamājam tlakam (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Nastāvīgu vārstu napravy za tlak: <P> (bar)  
- Vārstu šelva ka nádo protozvojni: gdeje naprsto ploško

25 - Izin verien minimummaksimum spiedis (PS): <P> (bar)  
- Izin verien minimummaksimum siltāķī (TS):  
\* TSmn: Drukā bāsiņ tarānādmā minimum siltāķī: <L> (°C)  
\* TSmx: Izin verien maksimum bāsiņca (PS) karsj gēlen dōyma siltāķī: <P> (°C)  
- Sōģulāķ: <R>

- Bāsiņ emmetj dūzēnini āyān: <P> (bar)  
- Imetj nūmārsj e imetj vj: modelj unite plāksnā bāķin

26 - Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi pieļaujamā temperatūra (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaņa temperatūra, atbilstami maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <P> (°C)  
- Saldinātājs: <R>

- Nastava tlakového úpravného bezpečnostního zařízení: <P> (bar)  
- Numer fabrikový vzor: rok produkce: jedr zabíreže z namontovaného modelu na kopterě

27 - Maksimāli iestāstājamais spiediens (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi iestāstājamā temperatūra (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaņa temperatūra, atbilstami maksimālajam iestāstājam spiedienam: <P> (°C)  
- Saldinātājs: <R>

- Apsūgino slēģis: <P> (bar)  
- Apsūgino slēģa priekšnosaukums: katrā modeļa paratīnimo galinājumā

28 - Maksimāli pieļaujamais spiediens (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximumi pieļaujamā temperatūra (TS):  
\* TSmn: Minimumā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaņa temperatūra, atbilstami maksimālajam pieļaujamam spiedienam: <P> (°C)  
- Saldinātājs: <R>

- Spēkveida drošības ierīces iestatīšana: <P> (bar)  
- Izpauššanas numurs un izpauššanas gads: skat. modeļa uzdeva norādījumus

14 - Name e endereço do Organismo Notificado que julgou positivamente o cumprimento com a Directiva em matéria de Equipos de Pressão: <P>

15 - Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <P>

16 - Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <P>

17 - Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <P>

18 - Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <P>



2P518197-4D

Yasuto Hiraoka  
Managing Director  
Pilsen, 1st of April 2019

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,  
Czech Republic

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

1800 Vilvoorde, Belgium

VINÇOTTE NV

41.7 bar

-35 °C

63.8 °C

R32

41.7 bar







CE - DECLARACIONE-CONFORMIDAD  
CE - DICHTHAARINGS-DECLARATIE  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ

05 (C) continuation de la página anterior.  
06 (C) continua della pagina precedente.  
07 (C) folytatás a lapra előzőlétől.  
08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:  
02 Konstruktionsskizzen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:  
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:  
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Minimum maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
02 - Maximal zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)  
- Hersteller-Nummer und Herstellungs-Jahr: siehe Typenschild des Modells  
03 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle  
04 - Maximale toelastbare druk (PS): <P> (bar)  
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <P> (°C)  
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van drukeveiligheid: <P> (bar)  
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model  
05 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Température minima en lado de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)  
- Refrigerante: <R>

- Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar)  
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - DECLARAZIONE-CONFORMITÀ  
CE - DICHTHAARINGS-DECLARATIE  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ

08 (C) continuación de la página anterior.  
09 (C) продолжение предыдущей страницы.  
10 (C) folytatás a lapra előzőlétől.  
11 (C) vervolg van vorige pagina.

07 Προδιαγραφές Σχέδισμού των μοντέλων με το οποίο συζητείται η δήλωση:  
08 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración:  
09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление:  
10 Typespecificaties van de modellen, som denne erklaring vedrører:  
11 Despecificaciones de diseño de los modelos con dema declaración gæller:  
12 Konstruktionsspecificationer for de modeller som berøres af denne erklæringssiden:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <P> (bar)  
- Minnærsk. tillate temperatur (TS):  
\* TSmn: Min. temperatur på trykvesens side: <L> (°C)  
\* TSmx: Tillatt temperatur svarende til maks. tillate tryk (PS): <P> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Instilling af tryksikkerhedsutrust: <P> (bar)  
- Produktionsnummer og fremstillingsår: se modelens bræmmskilt  
11 - Maksimal tillat tryk (PS): <P> (bar)  
- Minnærsk. tillate temperatur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatur på trykvesens side: <L> (°C)  
\* TSmx: Tillatt temperatur som motsvarer maksimal tillat tryk (PS): <P> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Installation for tryksikkerhetsnettet: <P> (bar)  
- Tilvækningsnummer och tillverkningsår: se modellens brämskilt  
12 - Maksimal tillat tryk (PS): <P> (bar)  
- Minnærsk. tillat tryk (PS): <L> (bar)  
- Minimalmaximal tillat temperatur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatur på trykvesens side: <L> (°C)  
\* TSmx: Tillatt temperatur som motsvarer maximal tillat tryk (PS): <P> (°C)  
- Kjølemiddel: <R>

- Instilling af sikkerhedsanordning for tryk: <P> (bar)  
- Produktionsnummer og produktionsår: se modelens mærkeplade  
13 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)  
- Pienin sallittu lämpötilä (TS):  
\* TSmn: Alhaisin mahdollinen paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Suurin sallittu paine (PS) vastaa kylänsämpötilää: <P> (°C)  
- Kylmäaine: <R>

- Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
14 - Maksimiin sallittu paine (PS): <P> (bar)  
- Minimimiin sallittu lämpötilä (TS):  
\* TSmn: Minimimiin sallittu paine (PS): <L> (°C)  
\* TSmx: Suurin sallittu paine (PS) vastaa kylänsämpötilää: <P> (°C)  
- Kylmäaine: <R>

- Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus  
15 - Maksimiin sallittu paine (PS): <P> (bar)  
- Minimimiin sallittu lämpötilä (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>

- Setting of safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
16 - Maximal zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)  
- Hersteller-Nummer und Herstellungs-Jahr: siehe Typenschild des Modells  
17 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle  
18 - Maximale toelastbare druk (PS): <P> (bar)  
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <P> (°C)  
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van drukeveiligheid: <P> (bar)  
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model  
19 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Température minima en lado de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)  
- Refrigerante: <R>

- Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar)  
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - ERKLÆRING OM SÅMVAR  
CE - ЛЮДИТИСЪ ВЪЗМЪНЛИКИ ОДОСТА  
CE - PROHLÁŠENÍ ŠRODNOŠTÍ

12 (C) fortløbet fra side forrige side.  
13 (C) jakako eteläisellä sivulla.  
14 (C) pokračování z předchozí strany.  
15 (C) voortzetting van vorige pagina.

13 Така информацията е предоставена на всички страници:  
14 Така информацията е предоставена на всички страници:  
15 Така информацията е предоставена на всички страници:  
16 Така информацията е предоставена на всички страници:  
17 Така информацията е предоставена на всички страници:  
18 Така информацията е предоставена на всички страници:

15 - Najveći dopušten tlak (PS): <P> (bar)  
- Najniža temperatura dozvoljena temperatura (TS):  
\* TSmn: Minimalna temperatura na niskom pritisku: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaona temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <P> (°C)  
- Hladno sredstvo: <R>

- Postavne sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)  
- Tvornica števila i leto proizvodnje: gledajte napisnu pločicu modela  
16 - Legjobb megengedhető nyomás (PS): <P> (bar)  
- Legkevesebb megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Legkevesebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő leletési hőmérséklet: <P> (°C)  
- Hűtőközeg: <R>

- A lütvényszám és a gyártási év: lásd a berendezés adataiban  
17 - Maksimálna dopustná tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimálna teplota doпустима teplota (TS):  
\* TSmn: Minimálna teplota na strane nízkeho tlaku: <L> (°C)  
\* TSmx: Teplota nasatura zodpovedajúca maximálnemu dopustnému tlaku (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Instalacija za sigurnost pri pritisku: <P> (bar)  
- Broj proizvođača i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela  
18 - Presure maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Temperature minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>

- Setting of safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
19 - Maximal zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)  
- Hersteller-Nummer und Herstellungs-Jahr: siehe Typenschild des Modells  
20 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle  
21 - Maximale toelastbare druk (PS): <P> (bar)  
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <P> (°C)  
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van drukeveiligheid: <P> (bar)  
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model  
22 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Température minima en lado de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)  
- Refrigerante: <R>

- Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar)  
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificativa a modelului

CE - ZJAVLAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSKELAVATUSOON  
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

19 (C) ankstorsio pusiolo šejnyis.  
20 (C) emišas šejnyis šejnyis.  
21 (C) pokrovanie z predchádzajúcej strany.  
22 (C) தொடர்ச்சியான பக்கம்.

20 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
21 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
22 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
23 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
24 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
25 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:

19 - Maksimāli doļaujams tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimālā maksimālā doļaujama temperatūra (TS):  
\* TSmn: Minimālā temperatūra na zemo spiedienu: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaona temperatūra, kurai atbilst maksimālā doļaujama tlaku (PS): <P> (°C)  
- Hladno: <R>

- Postavne sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)  
- Tvornica števila i leto proizvodnje: gledajte napisnu pločicu modela  
20 - Legjobb megengedhető nyomás (PS): <P> (bar)  
- Legkevesebb megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Legkevesebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő leletési hőmérséklet: <P> (°C)  
- Hűtőközeg: <R>

- A lütvényszám és a gyártási év: lásd a berendezés adataiban  
21 - Maksimálna dopustná tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimálna teplota doпустима teplota (TS):  
\* TSmn: Minimálna teplota na strane nízkeho tlaku: <L> (°C)  
\* TSmx: Teplota nasatura zodpovedajúca maximálnemu dopustnému tlaku (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Instalacija za sigurnost pri pritisku: <P> (bar)  
- Broj proizvođača i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela  
22 - Presure maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Temperature minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>

- Setting of safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
23 - Maximal zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)  
- Hersteller-Nummer und Herstellungs-Jahr: siehe Typenschild des Modells  
24 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle  
25 - Maximale toelastbare druk (PS): <P> (bar)  
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <P> (°C)  
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van drukeveiligheid: <P> (bar)  
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model  
26 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Température minima en lado de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)  
- Refrigerante: <R>

- Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar)  
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificativa a modelului

CE - ZJAVLAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSKELAVATUSOON  
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

19 (C) ankstorsio pusiolo šejnyis.  
20 (C) emišas šejnyis šejnyis.  
21 (C) pokrovanie z predchádzajúcej strany.  
22 (C) தொடர்ச்சியான பக்கம்.

20 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
21 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
22 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
23 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
24 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
25 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:

19 - Maksimāli doļaujams tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimālā maksimālā doļaujama temperatūra (TS):  
\* TSmn: Minimālā temperatūra na zemo spiedienu: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaona temperatūra, kurai atbilst maksimālā doļaujama tlaku (PS): <P> (°C)  
- Hladno: <R>

- Postavne sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)  
- Tvornica števila i leto proizvodnje: gledajte napisnu pločicu modela  
20 - Legjobb megengedhető nyomás (PS): <P> (bar)  
- Legkevesebb megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Legkevesebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő leletési hőmérséklet: <P> (°C)  
- Hűtőközeg: <R>

- A lütvényszám és a gyártási év: lásd a berendezés adataiban  
21 - Maksimálna dopustná tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimálna teplota doпустима teplota (TS):  
\* TSmn: Minimálna teplota na strane nízkeho tlaku: <L> (°C)  
\* TSmx: Teplota nasatura zodpovedajúca maximálnemu dopustnému tlaku (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Instalacija za sigurnost pri pritisku: <P> (bar)  
- Broj proizvođača i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela  
22 - Presure maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Temperature minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>

- Setting of safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
23 - Maximal zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)  
- Hersteller-Nummer und Herstellungs-Jahr: siehe Typenschild des Modells  
24 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle  
25 - Maximale toelastbare druk (PS): <P> (bar)  
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <P> (°C)  
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van drukeveiligheid: <P> (bar)  
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model  
26 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Température minima en lado de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)  
- Refrigerante: <R>

- Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar)  
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de identificativa a modelului

CE - ATTIKTES-DEKLARACIA  
CE - ATTIKTES-DEKLARACIA  
CE - ВЪНТАС-ДЕКЛАРАЦИЯ

22 (C) ankstorsio pusiolo šejnyis.  
23 (C) emišas šejnyis šejnyis.  
24 (C) pokrovanie z predchádzajúcej strany.  
25 (C) தொடர்ச்சியான பக்கம்.

20 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
21 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
22 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
23 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
24 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
25 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:

24 - Maksimāli doļaujams tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimālā maksimālā doļaujama temperatūra (TS):  
\* TSmn: Minimālā temperatūra na zemo spiedienu: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaona temperatūra, kurai atbilst maksimālā doļaujama tlaku (PS): <P> (°C)  
- Hladno: <R>

- Postavne sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)  
- Tvornica števila i leto proizvodnje: gledajte napisnu pločicu modela  
25 - Legjobb megengedhető nyomás (PS): <P> (bar)  
- Legkevesebb megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Legkevesebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő leletési hőmérséklet: <P> (°C)  
- Hűtőközeg: <R>

- A lütvényszám és a gyártási év: lásd a berendezés adataiban  
26 - Maksimálna dopustná tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimálna teplota doпустима teplota (TS):  
\* TSmn: Minimálna teplota na strane nízkeho tlaku: <L> (°C)  
\* TSmx: Teplota nasatura zodpovedajúca maximálnemu dopustnému tlaku (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Instalacija za sigurnost pri pritisku: <P> (bar)  
- Broj proizvođača i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela  
27 - Presure maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Temperature minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>

- Setting of safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
28 - Maximal zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)  
- Hersteller-Nummer und Herstellungs-Jahr: siehe Typenschild des Modells  
29 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle  
30 - Maximale toelastbare druk (PS): <P> (bar)  
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <P> (°C)  
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van drukeveiligheid: <P> (bar)  
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model  
31 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Température minima en lado de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)  
- Refrigerante: <R>

- Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar)  
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - ZJAVLAVA O SKLADENOSTI  
CE - VASTAVUSKELAVATUSOON  
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

19 (C) ankstorsio pusiolo šejnyis.  
20 (C) emišas šejnyis šejnyis.  
21 (C) pokrovanie z predchádzajúcej strany.  
22 (C) தொடர்ச்சியான பக்கம்.

20 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
21 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
22 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
23 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
24 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:  
25 Deklaratsionāla kuuluvate modelei disainispatifikatsionāla:

24 - Maksimāli doļaujams tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimālā maksimālā doļaujama temperatūra (TS):  
\* TSmn: Minimālā temperatūra na zemo spiedienu: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturaona temperatūra, kurai atbilst maksimālā doļaujama tlaku (PS): <P> (°C)  
- Hladno: <R>

- Postavne sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)  
- Tvornica števila i leto proizvodnje: gledajte napisnu pločicu modela  
25 - Legjobb megengedhető nyomás (PS): <P> (bar)  
- Legkevesebb megengedhető hőmérséklet (TS):  
\* TSmn: Legkevesebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)  
\* TSmx: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő leletési hőmérséklet: <P> (°C)  
- Hűtőközeg: <R>

- A lütvényszám és a gyártási év: lásd a berendezés adataiban  
26 - Maksimálna dopustná tlak (PS): <P> (bar)  
- Minimálna teplota doпустима teplota (TS):  
\* TSmn: Minimálna teplota na strane nízkeho tlaku: <L> (°C)  
\* TSmx: Teplota nasatura zodpovedajúca maximálnemu dopustnému tlaku (PS): <P> (°C)  
- Chladivo: <R>

- Instalacija za sigurnost pri pritisku: <P> (bar)  
- Broj proizvođača i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela  
27 - Presure maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Temperature minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>

- Setting of safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate  
28 - Maximal zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)  
- Hersteller-Nummer und Herstellungs-Jahr: siehe Typenschild des Modells  
29 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle  
30 - Maximale toelastbare druk (PS): <P> (bar)  
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):  
\* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <P> (°C)  
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van drukeveiligheid: <P> (bar)  
- Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model  
31 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admissible (TS):  
\* TSmn: Température minima en lado de baja presión: <L> (°C)  
\* TSmx: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)  
- Refrigerante: <R>

## Sadržaj

<b>1 O dokumentaciji</b>	<b>12</b>
1.1 O ovom dokumentu .....	12
<b>2 Sigurnosne upute specifične za instalatera</b>	<b>12</b>
<b>3 O pakiranju</b>	<b>14</b>
3.1 Vanjska jedinica .....	14
3.1.1 Za uklanjanje dodatnog pribora s vanjske jedinice .....	14
<b>4 Postavljanje jedinice</b>	<b>14</b>
4.1 Priprema mjesta ugradnje .....	15
4.1.1 Zahtjevi mjesta za postavljanje vanjske jedinice .....	15
4.1.2 Dodatni zahtjevi mjesta za postavljanje vanjske jedinice u hladnoj klimi .....	15
4.2 Montaža vanjske jedinice .....	15
4.2.1 Priprema konstrukcije za postavljanje .....	15
4.2.2 Za instaliranje vanjske jedinice .....	16
4.2.3 Priprema odvoda kondenzata .....	16
<b>5 Postavljanje cjevovoda</b>	<b>16</b>
5.1 Priprema cjevovoda rashladnog sredstva .....	16
5.1.1 Zahtjevi cjevovoda rashladnog sredstva .....	16
5.1.2 Izolacija cjevovoda za rashladno sredstvo .....	17
5.1.3 Duljina i visinska razlika cjevovoda rashladnog sredstva .....	17
5.2 Priključivanje cjevovoda rashladnog sredstva .....	17
5.2.1 Za priključivanje cjevovoda rashladnog sredstva na vanjsku jedinicu .....	17
5.3 Provjera cjevovoda rashladnog sredstva .....	17
5.3.1 Za provjeru curenja .....	17
5.3.2 Za vakuumsko isušivanje .....	17
<b>6 Punjenje rashladnog sredstva</b>	<b>18</b>
6.1 O rashladnom sredstvu .....	18
6.2 Za određivanje dodatne količine rashladnog sredstva .....	18
6.3 Za određivanje količine kompletnog punjenja .....	18
6.4 Za punjenje dodatnog rashladnog sredstva .....	18
6.5 Za pričvršćivanje naljepnice o fluoriranim stakleničkim plinovima .....	18
<b>7 Električne instalacije</b>	<b>19</b>
7.1 Specifikacije standardnih komponenti ožičenja .....	19
7.2 Za spajanje električnog ožičenja na vanjsku jedinicu .....	20
<b>8 Dovršetak postavljanja vanjske jedinice</b>	<b>20</b>
8.1 Za dovršetak postavljanja vanjske jedinice .....	20
<b>9 Puštanje u pogon</b>	<b>20</b>
9.1 Kontrolni popis prije puštanja u pogon .....	20
9.2 Kontrolni popis tijekom puštanja u pogon .....	21
9.3 Za probni rad .....	21
<b>10 Uklanjanje problema</b>	<b>21</b>
10.1 Pogrešna dijagnoza svjetleće diode na tiskanoj pločici vanjske jedinice .....	21
<b>11 Odlaganje na otpad</b>	<b>21</b>
<b>12 Tehnički podaci</b>	<b>21</b>
12.1 Električka shema .....	21
12.1.1 Unificirana legenda za električne sheme .....	21
12.2 Shema cjevovoda .....	22
12.2.1 Shema cjevovoda: vanjska jedinica .....	22

## 1 O dokumentaciji

### 1.1 O ovom dokumentu



#### INFORMACIJE

Provjerite ima li korisnik tiskanu dokumentaciju i zamolite ga/je da je čuva za buduću upotrebu.

#### Ciljana publika

Ovlašteni instalateri



#### UPOZORENJE

Sa sigurnošću utvrdite da instalacija, servisiranje, održavanje, popravci i primijenjeni materijali slijede upute iz Daikin i, dodatno, udovoljavaju važeće zakonske propise i da su ih izvršili samo ovlaštene osobe. U Europi i područjima gdje se primjenjuju IEC standardi, primjenjuje se standard EN/IEC 60335-2-40.



#### INFORMACIJE

Ovaj dokument opisuje upute za postavljanje specifične samo za vanjsku jedinicu. Za instaliranje unutarnje jedinice (vješanje unutarnje jedinice, spajanje rashladnog cjevovoda, priključivanje električnih vodova ...), vidi priručnik za postavljanje unutarnje jedinice.

#### Komplet dokumentacije

Ovaj dokument dio je kompleta dokumentacije. Cijeli komplet obuhvaća:

##### • Opće mjere opreza:

- Sigurnosne upute koje MORATE pročitati prije postavljanja
- Format: Papir (u kutiji s vanjskom jedinicom)

##### • Priručnik za instalaciju vanjske jedinice:

- Upute za postavljanje
- Format: Papir (u kutiji s vanjskom jedinicom)

##### • Referentni vodič za instalatera:

- Priprema za instaliranje, referentni podaci, ...
- Format: Digitalne datoteke na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovije revizije priložene dokumentacije možete pronaći na regionalnim internetskim stranicama tvrtke Daikin ili zatražiti od trgovca.

Izvorna dokumentacija napisana je na engleskom jeziku. Svi ostali jezici su prijevodi.

#### Tehničko-inžinjerski podaci

- **Podset** najnovijih tehničkih podataka dostupan je na regionalnim Daikin internetskim stranicama (javno dostupno).
- **Potpuni set** najnovijih tehničkih podataka dostupan je na Daikin Business Portal (potrebna autentikacija).

## 2 Sigurnosne upute specifične za instalatera

Uvijek se pridržavajte sljedećih sigurnosnih uputa i odredbi.

Instalacija unutarnje jedinice (vidi "4 Postavljanje jedinice" [▶ 14])



#### UPOZORENJE

Postavljanje treba izvršiti instalater, a izbor materijala i postavljanje trebaju biti u skladu s važećim propisima. U Europi vrijedi standard EN378.

Mjesto postavljanja (vidi "4.1 Priprema mjesta ugradnje" [p 15])



### OPREZ

- Provjerite može li mjesto postavljanja podnijeti težinu uređaja. Loše postavljanje je opasno. To može također uzrokovati vibracije i nenormalnu buku u radu.
- Ostavite dovoljno prostora za servisiranje.
- NEMOJTE postaviti jedinicu tako da je u dodiru sa stropom ili zidom, jer to može izazvati vibracije.



### UPOZORENJE

Uređaj treba biti pohranjen u prostoriji u kojoj nema stalno uključenih izvora paljenja (primjer: otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili uključeni električni grijač).

Spajanje cjevovoda rashladnog sredstva (vidi "5.2 Priklučivanje cjevovoda rashladnog sredstva" [p 17])



### OPREZ

- Tijekom isporuke nema tvrdog lemljenja ili zavarivanja na mjestu za jedinice s punjenjem rashladnog sredstva R32.
- Tijekom instalacije rashladnog sustava, bit će izvedeno spajanje dijelova s najmanje jednim napunjenim dijelom uzimajući u obzir sljedeće zahtjeve:
  - ⇒ u prostor boravka ljudi nisu dopušteni trajni spojevi za rashladno sredstvo R32 osim za spojeve izvedene na licu mjesta koji izravno spajaju cjevovod unutarnje jedinice. Spojevi izvedeni na licu mjesta koji izravno spajaju cjevovod na unutarnje jedinice ne smiju biti trajnog tipa.



### OPREZ

- Upotrijebite holender maticu pričvršćenu uz jedinicu.
- Za sprječavanje istjecanja plina, rashladno ulje nanesite samo na unutarnju površinu proširenja. Upotrijebite rashladno ulje za R32.
- NEMOJTE ponovo koristiti spojeve.



### OPREZ

- NEMOJTE koristiti mineralna ulja na proširenom dijelu cijevi.
- NEMOJTE ponovno upotrebljavati cijevi iz prethodnih instalacija.
- Da se zajamči vijek trajanja, NIKADA uz ovu R32 jedinicu nemojte ugraditi sušilo. Materijal za isušivanje se može otopiti i oštetiti sustav.



### UPOZORENJE

Dobro učvrstite cjevovod rashladnog sredstva, prije nego pokrenete rad kompresora. Ako rashladne cijevi NISU spojene, a zaporni ventil je otvoren dok kompresor radi, biti će usisan zrak. To će prouzročiti nenormalni tlak u krugu hlađenja a time i kvar opreme ili čak povrede.



### OPREZ

- Nepotpuno proširivanje može dovesti do ispuštanja rashladnog plina.
- NE upotrebljavajte proširenja višekratno. Upotrijebite nova proširenja kako biste spriječili istjecanje rashladnog plina.
- Upotrijebite matice s proširenjem koje su isporučene uz jedinicu. Upotreba drugačijih "holender" matica može prouzročiti istjecanje rashladnog plina.



### OPREZ

NEMOJTE otvarati ventile prije dovršetka proširivanja završetka cijevi. To može dovesti do curenja rashladnog plina.



### OPASNOST: RIZIK OD EKSPLOZIJE

NEMOJTE pokretati jedinicu ako je vakumirana.

Punjenje rashladnog sredstva (vidi "6 Punjenje rashladnog sredstva" [p 18])



### UPOZORENJE

Rashladno sredstvo u jedinici je blago zapaljivo, ali normalno NE curi iz sustava. Ako rashladno sredstvo procuruje u prostoriju, u dodiru s plamenikom, grijačem ili štednjakom može dovesti do požara ili stvaranja štetnog plina.

Isključite sve uređaje za grijanje plamenom, prozračite prostoriju i obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj.

NEMOJTE upotrebljavati uređaj dok serviser ne potvrdi da je popravljen dio iz kojeg je curilo rashladno sredstvo.



### UPOZORENJE

- Upotrebljavajte samo rashladno sredstvo R32. Druge tvari mogu prouzročiti eksploziju i nezgode.
- R32 sadrži fluorirane stakleničke plinove. Vrijednost njegova potencijala globalnog zatopljenja (GWP) je 675. NE ispuštajte te plinove u atmosferu.
- Prilikom punjenja rashladnog sredstva, UVIJEK nosite zaštitne rukavice i naočale.



### OPREZ

Da biste izbjegli kvar kompresora, NE puniti više od dopuštene količine rashladnog sredstva.



### UPOZORENJE

NIKADA nemojte izravno doticati nikakvo rashladno sredstvo koje slučajno istječe. To može dovesti do teških ozljeda uzrokovanih ozeblinama.

Električna instalacija (vidi "7 Električne instalacije" [p 19])



### UPOZORENJE

Uređaj treba biti instaliran u skladu s nacionalnim propisima za električne vodove.



### UPOZORENJE

- Sve radove oko ožičenja MORA izvršiti ovlašteni električar i MORAJU biti u skladu s važećim zakonima.
- Električne priključke spojite na fiksno ožičenje.
- Sve lokalno nabavljene komponente i svi električni radovi MORAJU biti u skladu s važećim zakonima.

## 3 O pakiranju

### UPOZORENJE

- Ako N-faza napajanja nedostaje ili je pogrešna, moglo bi doći do kvara na opremi.
- Uspostavite pravilno uzemljenje. NE uzemljujte jedinicu na vodovodnu cijev, stabilizator napona ili uzemljenje telefona. Nepotpuno uzemljenje može prouzročiti strujni udar.
- Postavite potrebne osigurače ili prekidače.
- Električno ožičenje učvrstite kabelskim vezicama tako da kabele NE dođu u kontakt s oštrim rubovima ili cijevima, osobito na strani visokog tlaka.
- NE upotrebljavajte obložene žice, upletene žice vodiča, produžne kabele ili priključke sa zvjezdastog sustava. Mogu prouzročiti pregrijavanje, strujni udar ili požar.
- NE postavljajte kondenzator za brzanje u fazi, budući da je ova jedinica opremljena inverterom. Kondenzator za brzanje u fazi smanjit će performanse i može prouzročiti nezgode.

### UPOZORENJE

Za kabele napajanja UVIJEK upotrebljavajte višezilni kabel.

### UPOZORENJE

Upotrijebite tip prekidača s odvajanjem svih polova s najmanje 3 mm raspora između kontakata, koji pruža potpuno odvajanje pod nadnaponom kategorije III.

### UPOZORENJE

Ako je oštećen kabel za napajanje, MORA ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servis ili slične stručne osobe kako bi se izbjegle opasnosti.

### UPOZORENJE

NEMOJTE spajati žicu napajanja na unutarnju jedinicu. To može dovesti do strujnog udara ili požara.

### UPOZORENJE

- NEMOJTE upotrebljavati lokalno kupljene električne dijelove unutar proizvoda.
- Električno napajanje crpke za kondenzat, itd., nemojte dovoditi razvodom iz rednih stezaljki. To može dovesti do strujnog udara ili požara.

### UPOZORENJE

Držite ožičenje spajanja između jedinica dalje od bakarnih cijevi koje nemaju toplinsku izolaciju jer te cijevi mogu biti vrlo vruće.

### OPASNOST: RIZIK OD STRUJNOG UDARA SA SMRTNIM POSLJEDICAMA

Svi električni dijelovi (uključujući termistore) su pod naponom električnog napajanja. Ne dodirujte ih golim rukama.

### OPASNOST: RIZIK OD STRUJNOG UDARA SA SMRTNIM POSLJEDICAMA

Prije servisiranja odspojite napajanje, pričekajte više od 10 minute pa izmjerite napon na stezaljkama kondenzatora glavnog strujnog kruga ili električnim komponentama. Napon MORA biti manji od 50 V DC da biste mogli dodirnuti električne komponente. Lokaciju stezaljki potražite u shemi ožičenja.

Završna instalacija unutarnje jedinice (vidi "8 Dovršetak postavljanja vanjske jedinice" [p 20])

### OPASNOST: RIZIK OD STRUJNOG UDARA SA SMRTNIM POSLJEDICAMA

- Sa sigurnošću utvrdite da je sustav pravilno uzemljen.
- Prije servisiranja isključite električno napajanje.
- Prije nego uključite električno napajanje stavite na mjesto poklopac razvodne kutije.

Puštanje sustava u rad (vidi "9 Puštanje u pogon" [p 20])

### OPASNOST: RIZIK OD STRUJNOG UDARA SA SMRTNIM POSLJEDICAMA

### OPASNOST: RIZIK OD OPEKLINA/OPARINA

### OPREZ

NEMOJTE provoditi postupak ispitivanja dok radite na unutarnjim jedinicama.

Dok provodite postupak ispitivanja, NEE samo vanjska jedinica nego i vanjske jedinice će također raditi. Rad na unutarnjoj jedinici dok provodite postupak ispitivanja je opasan.

### OPREZ

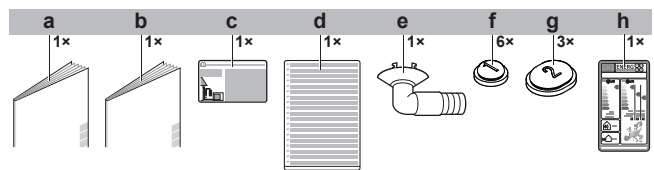
NEMOJTE stavljajte prst, šipke ili druge predmete u ulazne ili izlazne ispuhe. NEMOJTE uklanjati zaštitu ventilatora. Budući da se ventilator vrti velikom brzinom, uzrokovat će povredu.

## 3 O pakiranju

### 3.1 Vanjska jedinica

#### 3.1.1 Za uklanjanje dodatnog pribora s vanjske jedinice

- Podignite vanjsku jedinicu.
- Uklonite pribor s dna paketa.



- a Opće mjere opreza
- b Priručnik za instalaciju vanjske jedinice
- c Naljepnica o fluoriranim stakleničkim plinovima
- d Višejezična naljepnica o fluoriranim stakleničkim plinovima
- e Izljevni čep (nalazi se na dnu kutije pakiranja)
- f Kapa za kondenzat (1)
- g Kapa za kondenzat (2)
- h Energetska naljepnica

## 4 Postavljanje jedinice

### UPOZORENJE

Postavljanje treba izvršiti instalater, a izbor materijala i postavljanje trebaju biti u skladu s važećim propisima. U Europi vrijedi standard EN378.

## 4.1 Priprema mjesta ugradnje

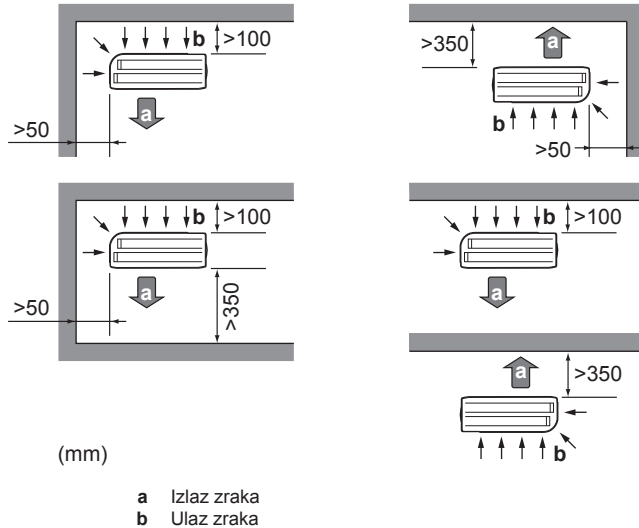


### UPOZORENJE

Uređaj treba biti pohranjen u prostoriji u kojoj nema stalno uključenih izvora paljenja (primjer: otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili uključeni električni grijač).

### 4.1.1 Zahtjevi mjesta za postavljanje vanjske jedinice

Imajte na umu sljedeće smjernice za prostorni razmještaj:



### OBAVIJEST

Visina zida na strani izlaza vanjske jedinice MORA biti  $\leq 1200$  mm.

NE postavljajte jedinicu u područjima osjetljivim na zvuk (npr. pored spavaće sobe), kako vas buka rada jedinice ne bi ometala.

**Napomena:** Ako se zvuk mjeri u stvarnim uvjetima instalacije, izmjerena vrijednost može biti viša od razine zvučnog tlaka navedene pod naslovom "Zvučni spektar" u knjižici sa specifikacijama zbog okolnog šuma i refleksije zvuka.

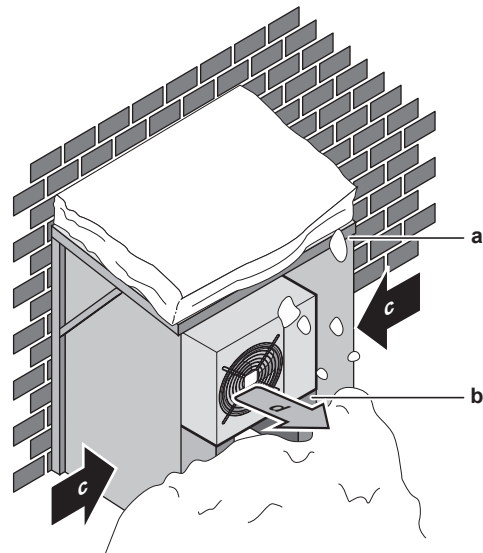


### INFORMACIJE

Razina tlaka zvuka je niža od 70 dBA.

### 4.1.2 Dodatni zahtjevi mjesta za postavljanje vanjske jedinice u hladnoj klimi

Zaštitite vanjsku jedinicu od izravnih snježnih oborina i pobrinite se da vanjska jedinica NIKADA ne bude prekrivena snijegom.



- a Nadstrešnica ili kućica za snijeg
- b Postolje
- c Prevladavajući smjer vjetra
- d Izlaz zraka

Preporučuje se ostaviti najmanje 150 mm slobodnog prostora ispod jedinice (300 mm u područjima jakog snijega). Osim toga, pazite da je jedinica postavljena najmanje 100 mm iznad maksimalne očekivane razine snijega. Ako je potrebno, izgradite postolje. Za više pojedinosti vidi "4.2 Montaža vanjske jedinice" [15].

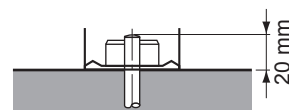
U područjima sa jakim snježnim padalinama, jako je važno mjesto za postavljanje odabrati tako da snijeg NE MOŽE smetati jedinici. Ako postoji mogućnost da snijeg upada sa strane, osigurajte da snijeg NE MOŽE djelovati na zavojnicu izmjenjivača topline. Ako je potrebno, postavite nadstrešnicu za snijeg ili kućicu i postolje.

## 4.2 Montaža vanjske jedinice

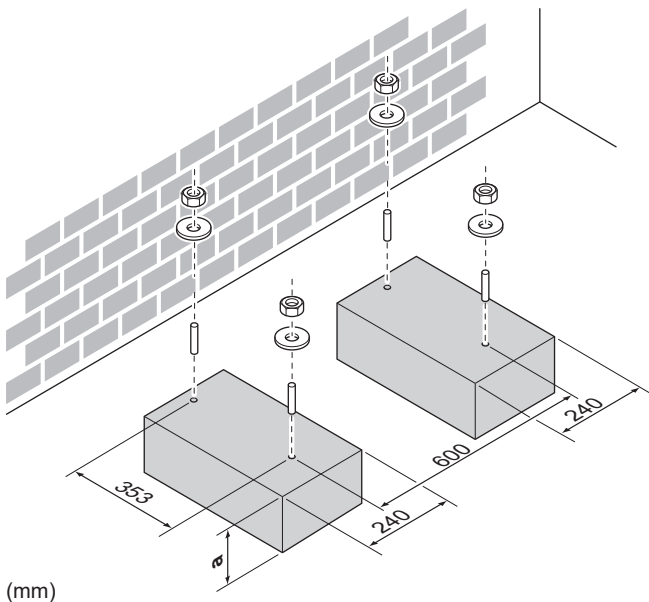
### 4.2.1 Priprema konstrukcije za postavljanje

U slučajevima gdje se vibracije mogu prenijeti na zgradu upotrijebite gumu otpornu na vibracije (lokalna nabava).

Pripremite 4 seta M8 ili M10 sidrenih vijaka, matice i podloške (lokalna nabava).

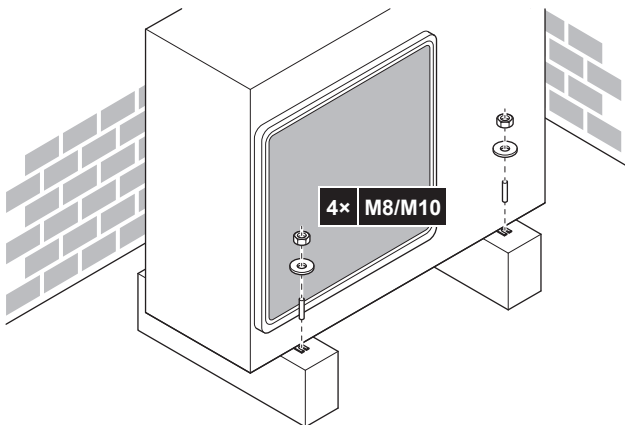


## 5 Postavljanje cjevovoda



a 100 mm iznad očekivane visine snijega

### 4.2.2 Za instaliranje vanjske jedinice



### 4.2.3 Priprema odvoda kondenzata

#### ! OBAVIJEST

Ako se jedinica postavlja u hladnom podneblju, poduzmite odgovarajuće mjere tako da se evakuirani kondenzat NE MOŽE zalediti.

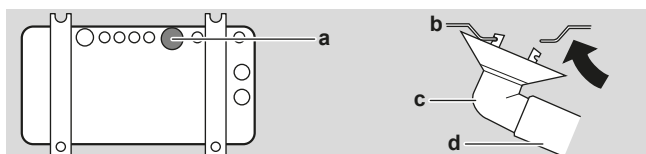
#### ! OBAVIJEST

Ako su otvori za kondenzat prekriven ugradbenom pločom ili površinom poda, stavite dodatna podnožja u visini ≤30 mm ispod nogu vanjske jedinice.

#### i INFORMACIJE

Više o dostupnim mogućnostima saznajte od svog dobavljača.

- 1 Upotrijebite ispusni čep za ispus.
- 2 Upotrijebite crijevo od Ø16 mm (lokalna nabava).



a Odljev kondenzata  
b Donji okvir

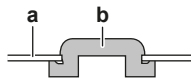
- c Ispusni čep
- d Crijevo za kondenzat (lokalna nabava)

### Za zatvaranje odvodnih rupa i učvršćivanje odvodnog nastavka

#### ! OBAVIJEST

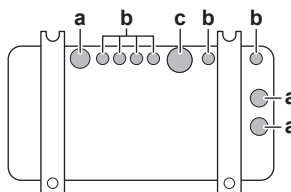
U hladnim područjima NEMOJTE za vanjsku jedinicu upotrebljavati nastavak, crijevo i kape (1, 2) za kondenzat. Poduzmite odgovarajuće mjere tako da se evakuirani kondenzat NE MOŽE zalediti.

- 1 Postavite odvodne kape 1 i 2 (pribor). Pazite da rubovi odvodnih kapa potpuno zatvaraju rupe.



a Donji okvir  
b Kapa za kondenzat

- 2 Postavite odvodni nastavak.



a Izljevni otvor. Postavite kapu za kondenzat (2).  
b Izljevni otvor. Postavite kapu za kondenzat (1).  
c Odvodna rupa za odvodni nastavak

## 5 Postavljanje cjevovoda

### 5.1 Priprema cjevovoda rashladnog sredstva

#### 5.1.1 Zahtjevi cjevovoda rashladnog sredstva

#### ! OBAVIJEST

Cjevovod i drugi dijelovi pod tlakom moraju biti prikladni za dano rashladno sredstvo. Koristite bešavne bakrene cijevi za rashladno sredstvo, deoksidirane fosfornom kiselinom.

- **Materijal cijevi:** Bešavne bakrene deoksidirane fosfornom kiselinom.
- **Spojevi holender maticom:** Koristite samo nekaljeni materijal.
- **Promjer cijevi:**

Modeli	Cijev za tekućinu	Cjevovod plina
RXM71R	Ø6,4 mm (1/4")	Ø15,9 mm (5/8")
ARXM71R	Ø9,5 mm (3/8")	Ø15,9 mm (5/8")
RXM42R	Ø6,4 mm (1/4")	Ø9,5 mm (3/8")
Ostalo	Ø6,4 mm (1/4")	Ø12,7 mm (1/2")

- **Stupanj tvrdoće i debljina stijenke cijevi:**

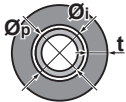
Vanjski promjer (Ø)	Stupanj tvrdoće	Debljina (t) <sup>(a)</sup>	
6,4 mm (1/4")	Napušteno (O)	≥0,8 mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			
15,9 mm (5/8")		≥1 mm	

<sup>(a)</sup> Ovisno o važećim propisima i maksimalnom radnom tlaku jedinice (vidi "PS High" na nazivnoj pločici jedinice), može biti potrebna veća debljina cijevi.

## 5.1.2 Izolacija cjevovoda za rashladno sredstvo

- Kao izolacijski materijal koristite polietilensku pjenu:
  - s toplinskom propusnosti između 0,041 i 0,052 W/mK (0,035 i 0,045 kcal/mh°C)
  - čija toplinska otpornost je najmanje 120°C
- Debljina izolacije

Vanjski promjer cijevi ( $\varnothing_p$ )	Unutarnji promjer izolacije ( $\varnothing_i$ )	Debljina izolacije (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥13 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥10 mm
15,9 mm (5/8")	16~20 mm	≥13 mm



Ako je temperatura viša od 30°C, a vlaga viša od 80%, debljina materijala za izolaciju treba biti najmanje 20 mm kako bi se spriječila kondenzacija na površini izolacije.

## 5.1.3 Duljina i visinska razlika cjevovoda rashladnog sredstva

Što?	Razmak
Najveća dopuštena duljina cijevi	30 m
Najmanja dopuštena duljina cijevi	3 m
Maksimalna dopuštena visinska razlika	20 m

## 5.2 Priklučivanje cjevovoda rashladnog sredstva



**OPASNOST: RIZIK OD OPEKLINA/OPARINA**



**OPREZ**

- Tijekom isporuke nema tvrdog lemljenja ili zavarivanja na mjestu za jedinice s punjenjem rashladnog sredstva R32.
- Tijekom instalacije rashladnog sustava, bit će izvedeno spajanje dijelova s najmanje jednim napunjenim dijelom uzimajući u obzir sljedeće zahtjeve:
  - ⇒ u prostor boravka ljudi nisu dopušteni trajni spojevi za rashladno sredstvo R32 osim za spojeve izvedene na licu mjesta koji izravno spajaju cjevovod unutarnje jedinice. Spojevi izvedeni na licu mjesta koji izravno spajaju cjevovod na unutarnje jedinice ne smiju biti trajnog tipa.



**UPOZORENJE**

- Upotrebljavajte samo rashladno sredstvo R32. Druge tvari mogu prouzročiti eksploziju i nezgode.
- R32 sadrži fluorirane stakleničke plinove. Vrijednost njegova potencijala globalnog zatopljenja (GWP) je 675. NE ispuštajte te plinove u atmosferu.
- Prilikom punjenja rashladnog sredstva, UVIJEK nosite zaštitne rukavice i naočale.

### 5.2.1 Za priklučivanje cjevovoda rashladnog sredstva na vanjsku jedinicu

- Duljina cijevi.** Neka vanjski cjevovod bude što je moguće kraći.
- Cijevne spojnice.** Zaštitite vanjski cjevovod od fizičkog oštećenja.



**UPOZORENJE**

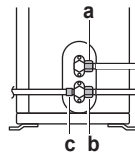
Dobro učvrstite cjevovod rashladnog sredstva, prije nego pokrenete rad kompresora. Ako rashladne cijevi NISU spojene, a zaporni ventil je otvoren dok kompresor radi, biti će usisan zrak. To će prouzročiti nenormalni tlak u krugu hlađenja a time i kvar opreme ili čak povrede.



**OPREZ**

- Upotrijebite holender maticu pričvršćenu uz jedinicu.
- Za sprječavanje istjecanja plina, rashladno ulje nanesite samo na unutarnju površinu proširenja. Upotrijebite rashladno ulje za R32.
- NEMOJTE** ponovo koristiti spojeve.

- Spojite priključak rashladne tekućine s unutarnje jedinice sa zapornim ventilom tekućine vanjske jedinice.



- a Zaporni ventil tekuće faze
- b Zaporni ventil plinske faze
- c Servisni priključak

- Spojite priključak za rashladni plin s unutarnje jedinice sa zapornim ventilom za plin vanjske jedinice.



**OBAVIJEST**

Preporučujemo postavljanje cjevovoda rashladnog sredstva između unutarnje i vanjske jedinice u kanal ili umotavanje cjevovoda rashladnog sredstva u završnu traku.

## 5.3 Provjera cjevovoda rashladnog sredstva

### 5.3.1 Za provjeru curenja



**OBAVIJEST**

NE premašujte maksimalan radni tlak jedinice (pogledajte "PS High" na nazivnoj pločici jedinice).



**OBAVIJEST**

Uvjerite se da je upotrijebljena ispitna sapunica nabavljena od Vašeg dobavljača opreme. Nemojte upotrebljavati običnu vodenu sapunicu jer može uzrokovati pucanje 'holender' matice (vodena sapunica može sadržavati soli koje upijaju vlagu koja će se zalediti kada se cijev ohladi), i/ili dovesti do korozije 'holender' spojeva (u vodi sapunice može biti amonijaka koji uzrokuje nagrizanje između mjedene matice i proširenja bakarne cijevi).

- Napunite sustav dušikom do tlaka na manometru od najmanje 200 kPa (2 bar). Preporučuje se stavljanje pod pritisak od 3000 kPa (30 bar) radi otkrivanja malih pukotina.
- Provjerite postoji li curenje primjenom otopine za test mjehurićima na sve spojeve.
- Ispustite sav dušik.

### 5.3.2 Za vakuumsko isušivanje



**OPASNOST: RIZIK OD EKSPLOZIJE**

**NEMOJTE** pokretati jedinicu ako je vakumirana.

- Na sustav primijenite vakuum dok tlak u grani ne pokaže -0,1 MPa (-1 bar).

## 6 Punjenje rashladnog sredstva

2 Ostavite tako 4-5 minuta pa provjerite tlak:

Ako se tlak...	Događa se sljedeće...
Ne mijenja	U sustavu nema vlage. Postupak je završen.
Povisi	U sustavu ima vlage. Prijedite na sljedeći korak.

3 Vakuimirajte sustav najmanje 2 sata s tlakom u grani  $-0,1$  MPa ( $-1$  bar).

4 Nakon isključivanja crpke, tlak provjeravajte barem još 1 sat.

5 Ako NE uspijete postići ciljnu vakuum ili NE MOŽETE održavati vakuum 1 sat, učinite sljedeće:

- Ponovo provjerite ima li propuštanja.
- Ponovo provedite postupak vakuumskog isušivanja.



### OBAVIJEST

Obavezno otvorite zaporne ventile nakon spajanja rashladnog cjevovoda i obavljenog vakuumskog sušenja. Pokretanje sustava sa zatvorenim zapornim ventilima može pokvariti kompresor.

## 6 Punjenje rashladnog sredstva

### 6.1 O rashladnom sredstvu

Proizvod sadrži fluorirane stakleničke plinove. NE ispuštajte plinove u atmosferu.

Vrsta rashladnog sredstva: R32

Vrijednost potencijala globalnog zatopljenja (GEP): 675



#### UPOZORENJE: BLAGO ZAPALJIVI MATERIJAL

Rashladno sredstvo u sustavu je blago zapaljivo.



#### UPOZORENJE

Uređaj treba biti pohranjen u prostoriji u kojoj nema stalno uključениh izvora paljenja (primjer: otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili uključeni električni grijač).



#### UPOZORENJE

- NEMOJTE bušiti ili paliti dijelove kruga rashladnog sredstva.
- NEMOJTE koristiti nikakva sredstva za ubrzavanje odleđivanja ili čišćenje, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Imajte na umu da rashladno sredstvo u sustavu nema mirisa.



#### UPOZORENJE

Rashladno sredstvo u jedinici je blago zapaljivo, ali normalno NE curi iz sustava. Ako rashladno sredstvo procuruje u prostoriju, u dodiru s plamenikom, grijačem ili štednjakom može dovesti do požara ili stvaranja štetnog plina.

Isključite sve uređaje za grijanje plamenom, prozračite prostoriju i obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj.

NEMOJTE upotrebljavati uređaj dok serviser ne potvrdi da je popravljen dio iz kojeg je curilo rashladno sredstvo.



#### UPOZORENJE

NIKADA nemojte izravno doticati nikakvo rashladno sredstvo koje slučajno istječe. To može dovesti do teških ozljeda uzrokovanih ozeblinama.

### 6.2 Za određivanje dodatne količine rashladnog sredstva

Za ARXM71R	
Ako ukupna duljina cjevovoda tekućine iznosi...	Tada...
$\leq 10$ m	NE ulijevajte dodatno rashladno sredstvo.
$> 10$ m	$R = (\text{ukupna duljina (m) cjevovoda tekućine} - 10 \text{ m}) \times 0,035$ $R = \text{dodatno punjenje (kg)} (\text{zaokruženo u jedinicama od } 0,01 \text{ kg})$

#### Za ostale vanjske jedinice

Ako ukupna duljina cjevovoda tekućine iznosi...	Tada...
$\leq 10$ m	NE ulijevajte dodatno rashladno sredstvo.
$> 10$ m	$R = (\text{ukupna duljina (m) cjevovoda tekućine} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{dodatno punjenje (kg)} (\text{zaokruženo u jedinicama od } 0,01 \text{ kg})$



#### INFORMACIJE

Duljina cjevovoda jest jednosmjerna duljina cjevovoda tekućine.

### 6.3 Za određivanje količine kompletnog punjenja



#### INFORMACIJE

Ako je potrebno kompletno punjenje, ukupno punjenje rashladnog sredstva iznosi: tvorničko punjenje rashladnog sredstva (pogledajte nazivnu pločicu jedinice) + utvrđena dodatna količina.

### 6.4 Za punjenje dodatnog rashladnog sredstva



#### UPOZORENJE

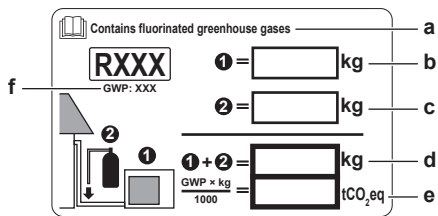
- Upotrebljavajte samo rashladno sredstvo R32. Druge tvari mogu prouzročiti eksploziju i nezgode.
- R32 sadrži fluorirane stakleničke plinove. Vrijednost njegova potencijala globalnog zatopljenja (GWP) je 675. NE ispuštajte te plinove u atmosferu.
- Prilikom punjenja rashladnog sredstva, UVIJEK nosite zaštitne rukavice i naočale.

**Preduvjet:** Prije punjenja rashladnog sredstva, utvrdite da je cjevovod spojen i ispitan (tlačna proba i vakuumsko sušenje).

- 1 Priključite bocu rashladnog sredstva na servisni priključak.
- 2 Napunite dodatnu količinu rashladnog sredstva.
- 3 Otvorite zaporni ventil plina.

### 6.5 Za pričvršćivanje naljepnice o fluoriranim stakleničkim plinovima

- 1 Popunite naljepnicu na sljedeći način:



- a Ako je s jedinicom isporučena višejezična naljepnica o fluoriranim stakleničkim plinovima (vidi pribor) skinite dio na odgovarajućem jeziku i zalijepite na vrh od a.
- b Tvornički punjeno rashladno sredstvo: pogledajte nazivnu pločicu jedinice
- c Napunjena dodatna količina rashladnog sredstva
- d Ukupno punjenje rashladnog sredstva
- e **Količina fluoriranih stakleničkih plinova** ukupnog punjenja rashladnog sredstva izražene u tonama ekvivalenta CO<sub>2</sub>.
- f GWP = Potencijal globalnog zagrijavanja



### OBAVIJEST

Važeći propisi o **fluoriranim stakleničkim plinovima** zahtijevaju da punjenje rashladnog sredstva jedinice bude izraženo i u težini i u ekvivalentu CO<sub>2</sub>.

**Formula za izračun količine ekvivalenta CO<sub>2</sub> u tonama:**  
GWP vrijednost rashladnog sredstva × ukupna količina punjenja rashladnog sredstva [u kg] / 1000

Koristite GWP vrijednost navedenu na naljepnici punjenja rashladnog sredstva.

- 2 Natpis pričvrstite na unutrašnji dio vanjske jedinice blizu zapornih ventila za plin i tekućinu.

## 7 Električne instalacije



**OPASNOST: RIZIK OD STRUJNOG UDARA SA SMRTNIM POSLJEDICAMA**



### UPOZORENJE

- Sve radove oko ožičenja MORA izvršiti ovlašteni električar i MORAJU biti u skladu s važećim zakonima.
- Električne priključke spojite na fiksno ožičenje.
- Sve lokalno nabavljene komponente i svi električni radovi MORAJU biti u skladu s važećim zakonima.



### UPOZORENJE

Uređaj treba biti instaliran u skladu s nacionalnim propisima za električne vodove.



### UPOZORENJE

Za kabele napajanja UVIJEK upotrebljavajte višežilni kabel.



### UPOZORENJE

Upotrijebite tip prekidača s odvajanjem svih polova s najmanje 3 mm raspora između kontakata, koji pruža potpuno odvajanje pod nadnaponom kategorije III.



### UPOZORENJE

Ako je oštećen kabel za napajanje, MORA ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili slične stručne osobe kako bi se izbjegle opasnosti.



### UPOZORENJE

NEMOJTE spajati žicu napajanja na unutarnju jedinicu. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



### UPOZORENJE

- NEMOJTE upotrebljavati lokalno kupljene električne dijelove unutar proizvoda.
- Električno napajanje crpke za kondenzat, itd., nemojte dovoditi razvodom iz rednih stezaljki. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



### UPOZORENJE

Držite ožičenje spajanja između jedinica dalje od bakarnih cijevi koje nemaju toplinsku izolaciju jer te cijevi mogu biti vrlo vruće.



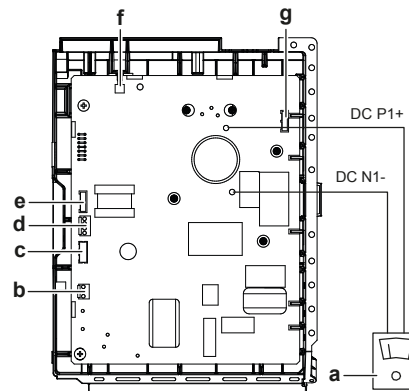
### OPASNOST: RIZIK OD STRUJNOG UDARA SA SMRTNIM POSLJEDICAMA

Svi električni dijelovi (uključujući termistore) su pod naponom električnog napajanja. Ne dodirujte ih golim rukama.



### OPASNOST: RIZIK OD STRUJNOG UDARA SA SMRTNIM POSLJEDICAMA

Prije servisiranja odspojite napajanje, pričekajte više od 10 minute pa izmjerite napon na stezaljkama kondenzatora glavnog strujnog kruga ili električnim komponentama. Napon MORA biti manji od 50 V DC da biste mogli dodirnuti električne komponente. Lokaciju stezaljki potražite u shemi ožičenja.



- a Multimetar (raspon napona istosmjerne struje)
- b S80 – dovodna žica prekretnog elektroventila
- c S20 – dovodna žica elektroničkog ekspanzionog ventila
- d S40 – dovodna žica termo-releja preopterećenja
- e S90 – dovodna žica termistora
- f LED
- g S70 – dovodna žica motora ventilatora

## 7.1 Specifikacije standardnih komponenti ožičenja

Komponenta		
Kabel električnog napajanja	Napon	220~240 V
	Faza	1~
	Frekvencija	50 Hz
	Dimenzije žice	3-žilni kabel 2.5 mm <sup>2</sup> ~4.0 mm <sup>2</sup> H05RN-F (60245 IEC 57)
Kabel za međuvezu (unutarnja↔vanjska)		4-žilni kabel 1,5 mm <sup>2</sup> ~2,5 mm <sup>2</sup> i primjenljivo za 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)

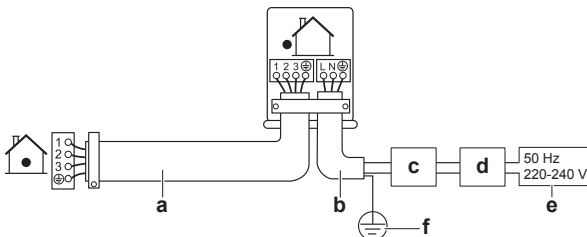
## 8 Dovršetak postavljanja vanjske jedinice

Komponenta		
Preporučeni prekidač napajanja kruga	RXM71R	20 A <sup>(a)</sup>
	RXP50~71M	
	RXF50+60B	
	RXF71A	16 A
	ARXF50~71A	
	ARXM50~71R	
Strujni zaštitni prekidač - FID	RXM50+60R	13 A
	RXM42R	
	RXA42+50R	
	RXJ50N	
Strujni zaštitni prekidač - FID	MORA zadovoljavati važeće propise	

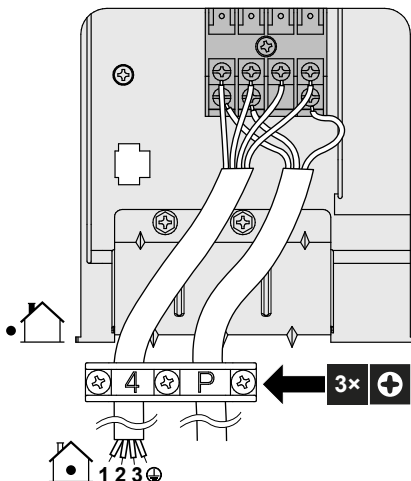
<sup>(a)</sup> Električna oprema zadovoljava normu EN/IEC 61000-3-12 (Europski/međunarodni tehnički standard koji propisuje ograničenje za harmonične struje proizvedene opremom koja je priključena na sustav javne niskonaponske mreže s ulaznom strujom >16 A i ≤75 A po fazi.).

### 7.2 Za spajanje električnog ožičenja na vanjsku jedinicu

- 1 Uklonite poklopac razvodne kutije.
- 2 Otvorite stezaljku žice.
- 3 Spojite spojni kabel i električno napajanje kako slijedi:



- a Kabel za međuvezu
- b Kabel električnog napajanja
- c Automatski osigurač
- d Prekidač na rezidualnu struju
- e Električno napajanje
- f Uzemljenje



- 4 Dobro stegnite vijke rednih stezaljki. Preporučujemo uporabu križnog odvijača.
- 5 Postavite poklopac razvodne kutije.

## 8 Dovršetak postavljanja vanjske jedinice

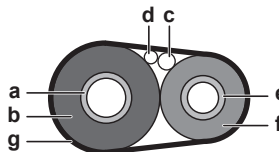
### 8.1 Za dovršetak postavljanja vanjske jedinice



**OPASNOST: RIZIK OD STRUJNOG UDARA SA SMRTNIM POSLJEDICAMA**

- Sa sigurnošću utvrdite da je sustav pravilno uzemljen.
- Prije servisiranja isključite električno napajanje.
- Prije nego uključite električno napajanje stavite na mjesto poklopac razvodne kutije.

- 1 Izolirajte i pričvrstite cijevi rashladnog sredstva i kablove na sljedeći način:



- a Cijev za plin
- b Izolacija cijevi za plin
- c Kabel za međuvezu
- d Vanjsko ožičenje (ako je primjenjivo)
- e Cijev za tekućinu
- f Izolacija cijevi za tekućinu
- g Završna traka

- 2 Postavite servisni poklopac.

## 9 Puštanje u pogon



**OBAVIJEST**

UVIJEK rukujte jedinicom s termistorima i/ili tlačnim osjetnicima/sklopkama. U PROTIVNOM, kao posljedica može izgorjeti kompresor.

### 9.1 Kontrolni popis prije puštanja u pogon

Nakon postavljanja jedinice, najprije provjerite stavke navedene dolje. Kada su izvršene sve provjere, jedinicu treba zatvoriti. Pokrenite jedinicu nakon što je zatvorena.

<input type="checkbox"/>	Unutarnja jedinica pravilno je postavljena.
<input type="checkbox"/>	Vanjska jedinica pravilno je postavljena.
<input type="checkbox"/>	Sustav je pravilno <b>uzemljen</b> i terminali uzemljenja su zategnuti.
<input type="checkbox"/>	<b>Napon napajanja</b> mora odgovarati naponu na identifikacijskoj naljepnici uređaja.
<input type="checkbox"/>	NEMA <b>olabavljenih spojeva</b> niti oštećenih električnih dijelova u razvodnoj kutiji.
<input type="checkbox"/>	NEMA <b>oštećenih dijelova</b> niti <b>prikliještenih cijevi</b> unutar unutarnje i vanjske jedinice.
<input type="checkbox"/>	<b>Rashladno sredstvo</b> NE curi.
<input type="checkbox"/>	<b>Cijevi rashladnog sredstva</b> (plina i tekućine) toplinski su izolirane.
<input type="checkbox"/>	Postavljene su cijevi odgovarajuće veličine i <b>cijevi</b> su pravilno izolirane.
<input type="checkbox"/>	<b>Zaporni ventili</b> (plina i tekućine) na vanjskoj jedinici potpuno su otvoreni.

<input type="checkbox"/>	Sljedeća <b>lokalna ožičenja</b> postavljena su između vanjske i unutarnje jedinice u skladu s ovim dokumentom i važećim zakonima.
<input type="checkbox"/>	<b>Odvod kondenzata</b> Provjerite ističe li odvod neometano. <b>Moguća posljedica:</b> Kondenzirana voda može kapati.
<input type="checkbox"/>	Unutarnja jedinica prima signal od <b>korisničkog sučelja</b> .
<input type="checkbox"/>	Za <b>spojni kabel</b> upotrijebljene su propisane žice.
<input type="checkbox"/>	<b>Osigurači, strujne zaštitne sklopke</b> ili lokalno postavljene zaštitni uređaji postavljaju se u skladu s ovim dokumentom i NE smiju biti premošteni.

## 9.2 Kontrolni popis tijekom puštanja u pogon

<input type="checkbox"/>	Za postupak <b>odzračivanja</b> .
<input type="checkbox"/>	Za <b>probni rad</b> .

## 9.3 Za probni rad

**Preduvjet:** Električno napajanje MORA biti propisanog raspona.

**Preduvjet:** Probni pogon treba obaviti u načinu hlađenja ili grijanja.

**Preduvjet:** Probni rad treba provesti u skladu sa priručnikom za upotrebu unutarnje jedinice kako biste se uvjerali da sve funkcije i dijelovi pravilno rade.

- 1 U postupku hlađenja, izaberite najnižu temperaturu koja se može programirati. U postupku grijanja, izaberite najvišu temperaturu koja se može programirati. Probni rad se može onemogućiti ako je potrebno.
- 2 Po završetku probnog rada postavite temperaturu na normalnu razinu. U modu hlađenja: 26~28°C, u modu grijanja: 20~24°C.
- 3 Sustav prestaje s radom 3 minute nakon isključivanja jedinice.



### INFORMACIJE

- Čak i kada je jedinica isključena, ona troši struju.
- Kada se nakon nestanka struja ponovo vrati, uspostavit će se prethodno izabrani način rada.

# 10 Uklanjanje problema

## 10.1 Pogrešna dijagnoza svjetleće diode na tiskanoj pločici vanjske jedinice

LED je...	Dijagnoza
trepće	Normalno. • Provjerite unutarnju jedinicu.
UKLJ.	• Isključite napajanje i ponovo ga uključite, i provjerite LED u roku približno 3 minute. Ako se LED ponovo uključi kvar je na tiskanoj pločici vanjske jedinice.

LED je...	Dijagnoza
ISKLJ.	1 Napon napajanja (za štednju energije). 2 Greška električnog napajanja. 3 Isključite napajanje i ponovo ga uključite, i provjerite LED u roku približno 3 minute. Ako se LED ponovo isključi kvar je na tiskanoj pločici vanjske jedinice.



### OPASNOST: RIZIK OD STRUJNOG UDARA SA SMRTNIM POSLJEDICAMA

- Kada jedinica ne radi svjetleće diode na tiskanoj pločici su ugašene radi štednje energije.
- Čak i kada su svjetleće diode ugašene, redne stezaljke i tiskana pločica mogu biti pod naponom.

# 11 Odlaganje na otpad



### OBAVIJEST

NEMOJTE pokušati rastaviti sustav sami: rastavljanje sustava za klimatizaciju, postupanje s rashladnim sredstvom, uljem i svim ostalim dijelovima, MORA biti provedeno u skladu s važećim propisima. Uređaji se u specijaliziranom pogonu MORAJU obraditi za ponovnu upotrebu, recikliranje i uklanjanje.

# 12 Tehnički podaci

- **Podset** najnovijih tehničkih podataka dostupan je na regionalnim Daikin internetskim stranicama (javno dostupno).
- **Potpuni set** najnovijih tehničkih podataka dostupan je na Daikin Business Portal (potrebna autentifikacija).

## 12.1 Električna shema

Shema ožičenja je isporučena s jedinicom, i nalazi se s unutrašnje strane vanjske jedinice (donja strana gornje ploče).

### 12.1.1 Unificirana legenda za električne sheme

Za primijenjene dijelove i broježane oznake, pojedinosti potražite u shemi ožičenja ove jedinice. Dijelovi su označeni arapskim brojevima u rastućem poretku za svaki dio i u donjem pregledu prikazani sa "\*" u kodnoj oznaci dijela.

Simbol	Značenje	Simbol	Značenje
	Automatski osigurač		Zaštitno uzemljenje
	Spoj		Zaštitno uzemljenje (vijak)
	Priključnica		Ispravljač
	Uzemljenje		Konektor sklopke
	Vanjsko ožičenje		Konektor kratkog spoja
	Osigurač		Stezaljka
	Unutarnja jedinica		Redna stezaljka
	Vanjska jedinica		Stezaljka žice
	Prekidač na rezidualnu struju		

## 12 Tehnički podaci

Simbol	Boja	Simbol	Boja
BLK	Crna	ORG	Narančasta
BLU	Plava	PNK	Ružičasta
BRN	Smeđa	PRP, PPL	Ljubičasta
GRN	Zelena	RED	Crvena
GRY	Siva	WHT	Bijela
		YLW	Žuta

Simbol	Značenje
A*P	Tiskana pločica
BS*	Tipkalo uključeno/isključeno, sklopka rada
BZ, H*O	Zvučnik
C*	Kondenzator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Priključak, priključnica
D*, V*D	Dioda
DB*	Diodni most
DS*	DIP sklopka
E*H	Grijač
FU*, F*U, (za karakteristike, pogledajte tiskanu pločicu u vašoj jedinici)	Osigurač
FG*	Priključnica (uzemljenje okvira)
H*	Kabelski svežanj
H*P, LED*, V*L	Upravljačko svjetlo, svjetleća dioda
HAP	Svjetleća dioda (prikaz rada-zeleno)
HIGH VOLTAGE	Visoki napon
IES	Osjetnik pametno oko (Intelligent eye)
IPM*	Pametni modul napajanja
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetski relej
L	Faza
L*	Zavojnica
L*R	Reaktor
M*	Koračni motor
M*C	Motor kompresora
M*F	Motor ventilatora
M*P	Motor odvodne pumpe
M*S	Motor lamela
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetski relej
N	Neutralna
n=*, N=*	Broj prolaza kroz feritnu jezgru
PAM	Modulacija amplitudom pulsa

Simbol	Značenje
PCB*	Tiskana pločica
PM*	Modul napajanja
PS	Uključivanje električnog napajanja
PTC*	PTC termistor
Q*	Bipolarni tranzistor s izoliranom upravljačkom elektrodom (IGBT)
Q*C	Automatski osigurač
Q*DI, KLM	Strujni zaštitni prekidač - FID
Q*L	Zaštita od preopterećenja
Q*M	Termo-sklopka
Q*R	Prekidač na rezidualnu struju
R*	Otpornik
R*T	Termistor
RC	Prijemnik
S*C	Sklopka ograničenja
S*L	Sklopka s plovkom
S*NG	Detektor curenja rashladnog sredstva
S*NPH	Osjetnik tlaka (visokog)
S*NPL	Osjetnik tlaka (niskog)
S*PH, HPS*	Tlačna sklopka (visoki)
S*PL	Tlačna sklopka (niski)
S*T	Termostat
S*RH	Osjetnik vlage
S*W, SW*	Sklopka za uključivanje
SA*, F1S	Odvodnik prenapona
SR*, WLU	Prijemnik signala
SS*	Sklopka za odabir
SHEET METAL	Pločica učvršćenja redne stezaljke
T*R	Transformator
TC, TRC	Odašiljač
V*, R*V	Varistor
V*R	Diodni most bipolarnog tranzistora izoliranog prolaza (IGBT) modul napajanja
WRC	Bežični daljinski upravljač
X*	Stezaljka
X*M	Redna stezaljka (blok)
Y*E	Vodič za zavojnicu elektroničkog ekspanzionog ventila
Y*R, Y*S	Svitak prekretnog elektromagnetskog ventila
Z*C	Feritna jezgra
ZF, Z*F	Filtar šuma

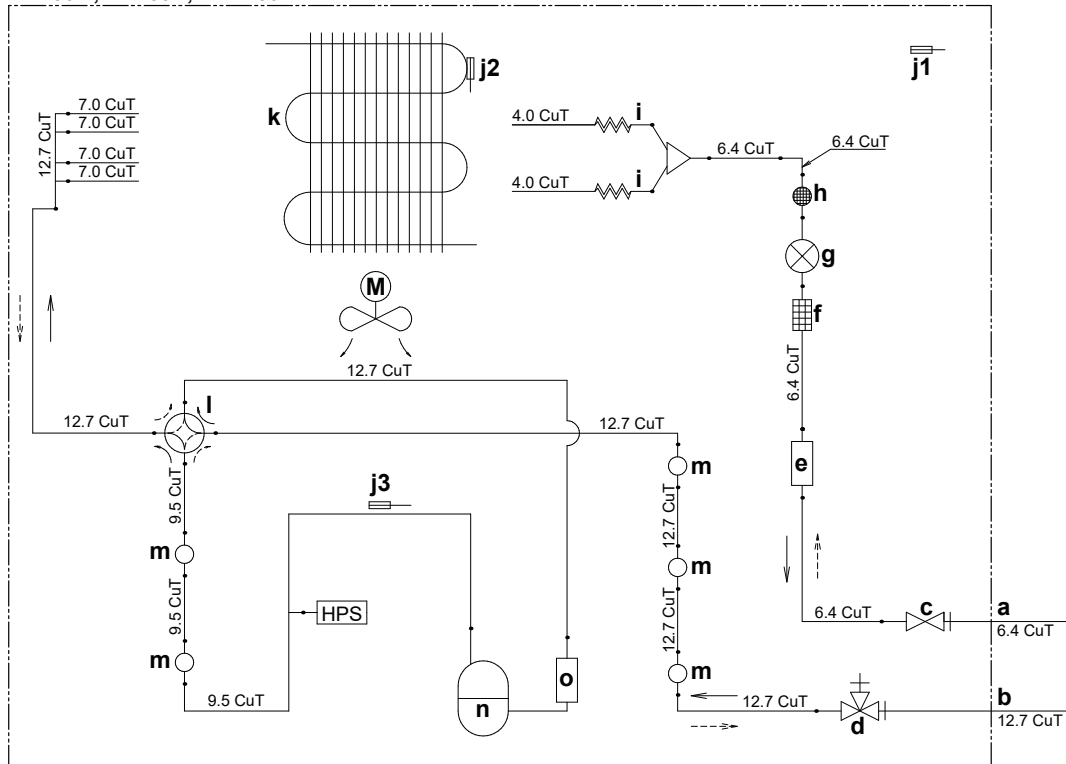
## 12.2 Shema cjevovoda

### 12.2.1 Shema cjevovoda: vanjska jedinica

PED kategorije opreme:

- Visokotlačna sklopka: kategorija IV,
- Kompresor: kategorija II;
- Ostala oprema: art. 4§3.

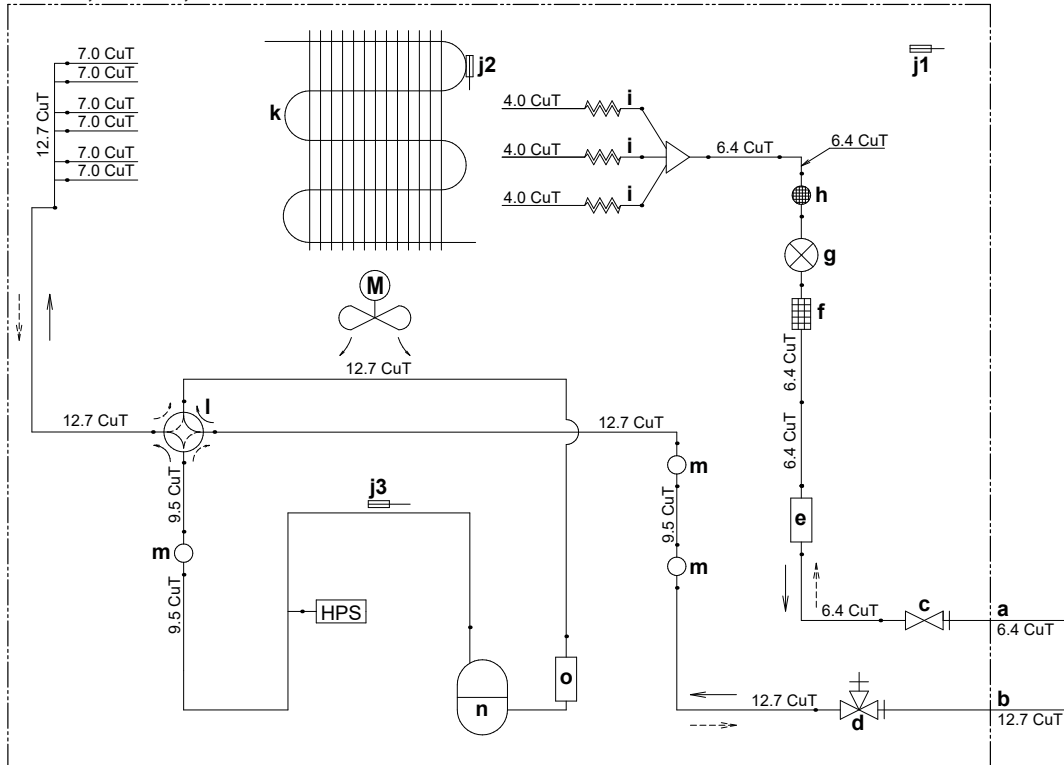
## RXP50M, RXF50B, ARXF50A



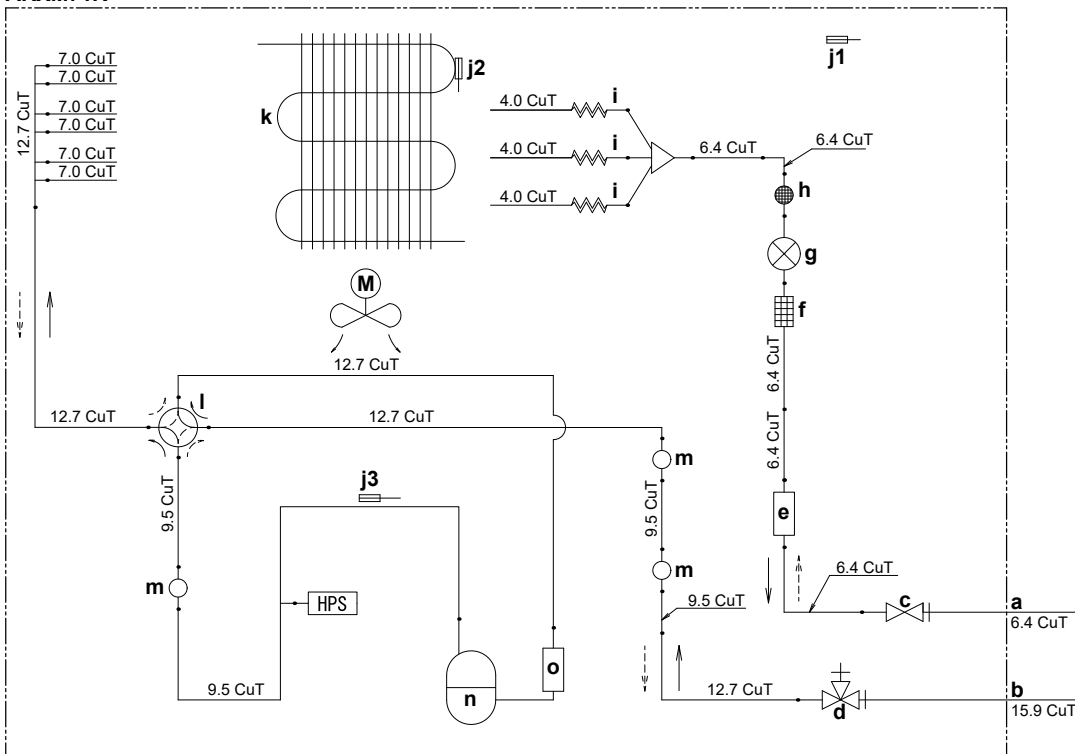
- |    |                                 |      |   |
|----|---------------------------------|------|---|
| a  | Vanjska cijev za tekućinu       | j3   | Termistor cijevi za kondenzat                 |
| b  | Vanjski cjevovod plina          | k    | Izmjenjivač topline                           |
| c  | Zaporni ventil tekuće faze      | l    | 4-smjerni ventil (UKLJUČEN: grijanje)         |
| d  | Zaporni ventil plinske faze     | m    | Prigušivač                                    |
| e  | Prijemnik tekućine              | n    | Kompresor                                     |
| f  | Filter                          | o    | Akumulacijski spremnik                        |
| g  | Elektronički ekspanzioni ventil | HPS  | Visokotlačna sklopka (automatsko resetiranje) |
| h  | Prigušivač s filtrom            | M    | Ventilator s propelerom                       |
| i  | Kapilarna cijev                 | →    | Tok rashladnog sredstva: hlađenje             |
| j1 | Termistor vanjske temperature   | ---→ | Tok rashladnog sredstva: grijanje             |
| j2 | Termistor izmjenjivača topline  |      |   |



**RXJ50N, RXA42B, RXA50B**



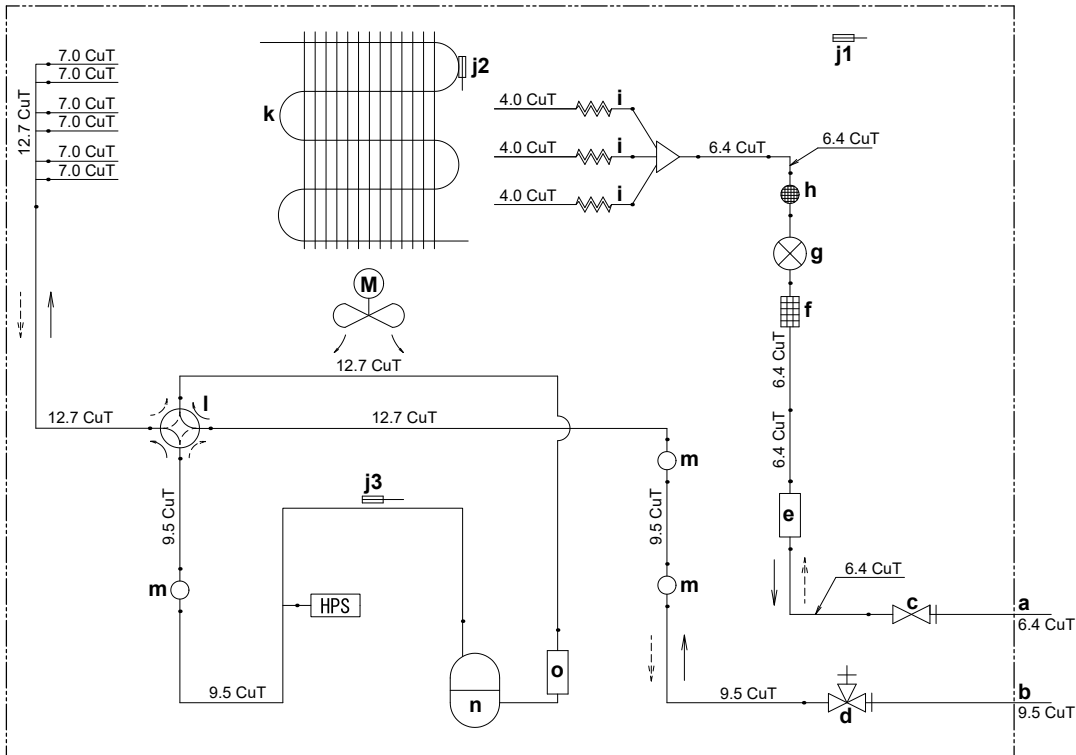
**ARXM71R**



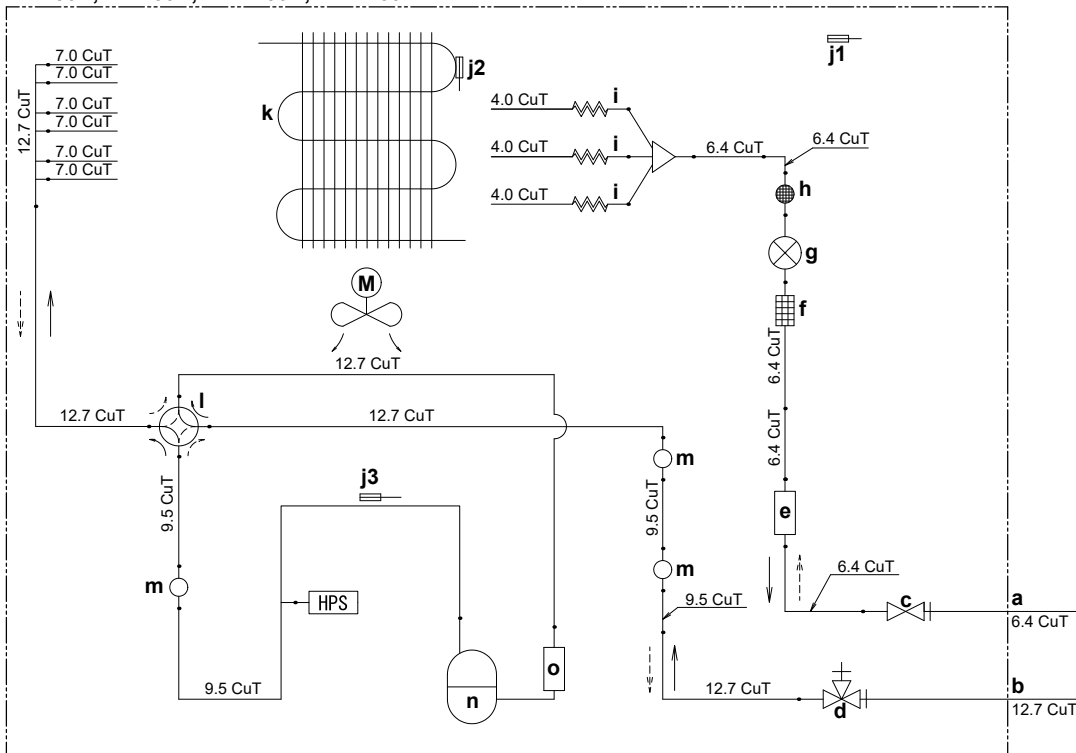
- |   |   |
|---|---|
| <p><b>a</b> Vanjska cijev za tekućinu</p> <p><b>b</b> Vanjski cjevovod plina</p> <p><b>c</b> Zaporni ventil tekuće faze</p> <p><b>d</b> Zaporni ventil plinske faze</p> <p><b>e</b> Prijemnik tekućine</p> <p><b>f</b> Filtar</p> <p><b>g</b> Elektronički ekspanzioni ventil</p> <p><b>h</b> Prigušivač s filtrom</p> <p><b>i</b> Kapilarna cijev</p> <p><b>j1</b> Termistor vanjske temperature</p> <p><b>j2</b> Termistor izmjenjivača topline</p> | <p><b>j3</b> Termistor cijevi za kondenzat</p> <p><b>k</b> Izmjenjivač topline</p> <p><b>l</b> 4-smjerni ventil (UKLJUČEN: grijanje)</p> <p><b>m</b> Prigušivač</p> <p><b>n</b> Kompresor</p> <p><b>o</b> Akumulacijski spremnik</p> <p><b>HPS</b> Visokotlačna sklopka (automatsko resetiranje)</p> <p><b>M</b> Ventilator s propelerom</p> <p>→ Tok rashladnog sredstva: hlađenje</p> <p>---→ Tok rashladnog sredstva: grijanje</p> |
|---|---|

## 12 Tehnički podaci

### RXM42R



### RXM50R, RXM60R, ARXM50R, ARXM60R



- a Vanjska cijev za tekućinu
- b Vanjski cjevovod plina
- c Zaporni ventil tekuće faze
- d Zaporni ventil plinske faze
- e Prijemnik tekućine
- f Filtar
- g Elektronički ekspanzioni ventil
- h Prigušivač s filtrom
- i Kapilarna cijev
- j1 Termistor vanjske temperature
- j2 Termistor izmjenjivača topline

- j3 Termistor cijevi za kondenzat
- k Izmjenjivač topline
- l 4-smjerni ventil (UKLJUČEN: grijanje)
- m Prigušivač
- n Kompresor
- o Akumulacijski spremnik
- HPS Visokotlačna sklopka (automatsko resetiranje)
- M Ventilator s propelerom
- Tok rashladnog sredstva: hlađenje
- > Tok rashladnog sredstva: grijanje



ERC



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2020 Daikin

3P512025-9S 2020.05